

MARCIA

Nussmilchbereiter
Nut Milk Maker
Lechera de nueces
Laveuse de noix
Creatore di latte di noci

10036344



COOKINGCO
OOKINGCOO
KINGCOOKIN
INGCOOKING
COOKINGCO
OOKINGCOO
KINGCOOKIN
INGCOOKING

KLARSTEIN

www.klarstein.com

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.



INHALTSVERZEICHNIS

Sicherheitshinweise 4	
Geräteübersicht 5	
Bedienfeld 6	
Vor der ersten Verwendung 6	
Warnungen/ Tipps 6	
Verwendung 7	
Funktionen 8	
Grundrezepte 9	
Reinigung 10	
Fehlerbehebung 12	
Fehlercodes 14	
Hinweise zur Entsorgung 16	
Hersteller & Importeur (UK) 16	

English 17
Español 31
Français 45
Italiano 59

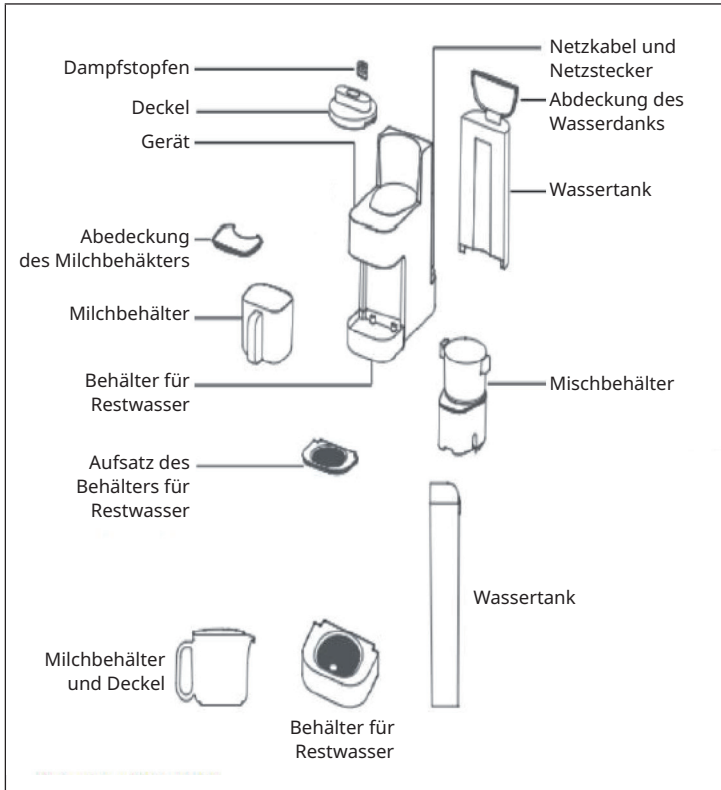
TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	10036344
Stromversorgung	220-240 V ~ 50 Hz
Motor-Leistung	300 W
Heiz-Leistung	1250 W
Geschwindigkeit	30000 RPM
Fassungsvermögen	300-1200 ml

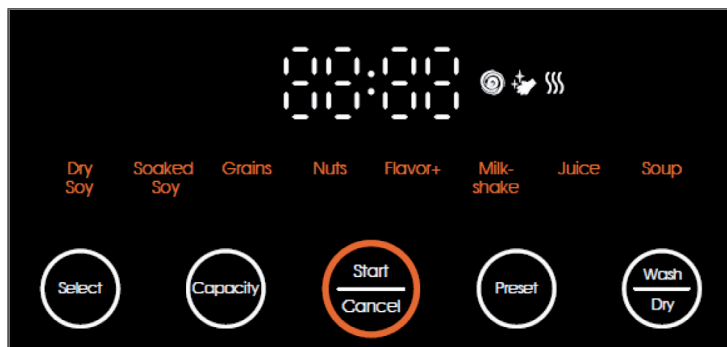
SICHERHEITSHINWEISE

- Schließen Sie das Gerät nur an Steckdosen an, die der Spannung des Geräts entsprechen.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeobachtet, solange es eingesteckt ist. Ziehen Sie nach jeder Benutzung den Stecker aus der Steckdose.
- Kinder ab 8 Jahren, psychisch, sensorisch und körperlich eingeschränkte Menschen dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie vorher von einer für sie verantwortlichen Aufsichtsperson ausführlich mit den Funktionen und den Sicherheitsvorkehrungen vertraut gemacht wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Setzen Sie das Gerät nicht Regen oder direktem Sonnenlicht aus.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel keine heißen Oberflächen berührt.
- Tauchen Sie das Gerät, den Stecker oder das Netzkabel nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Fassen Sie während des Betriebs keine beweglichen Teile an.
- Stellen Sie das Gerät auf einen ebenen, stabilen Untergrund.
- Das Gerät funktioniert nur, wenn der Becher an der richtigen Position steht.
- Fügen Sie keine Zutaten hinzu, während das Gerät in Betrieb ist.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in defekten Zustand.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker, bevor Sie den Becher entnehmen.
- Ziehen Sie immer den Stecker, wenn Sie das Gerät nicht benutzen, reinigen, zusammenbauen oder Zubehörteile entfernen.
- Ziehen Sie den Stecker nicht am Kabel aus der Steckdose, halten Sie ihn immer mit der Hand fest.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der Stecker oder das Netzkabel beschädigt sind oder das Gerät Störungen aufweist. Lassen Sie das Gerät von einem Fachbetrieb überprüfen.
- Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder einem Fachbetrieb ersetzt werden, um Stromschlägen und Verletzungen vorzubeugen.
- Das Gerät ist nicht für den kommerziellen Gebrauch, sondern nur für Gebrauch im Haushalt und in ähnlichen Umgebungen vorgesehen.
- Falls Sie das Gerät entsorgen, schneiden Sie das Netzkabel ab und entfernen Sie alle gefährlichen Teile, damit sich Kinder beim Spielen nicht daran verletzen können.
- Bewahren Sie das Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern auf, damit Sie sich nicht daran verletzen.

GERÄTEÜBERSICHT



BEDIENFELD



VOR DER ERSTEN VERWENDUNG

Drücken Sie die Taste Wash/Dry 2 Mal, um den Tiefenreinigungsmodus aufzurufen. Achten Sie beim Schließen des Mischbehälters darauf, dass die Markierung auf dem Deckel und auf dem Gerät auf einer Linie sind.

WARNUNGEN/ TIPPS

1. Fügen Sie die Zutaten gemäß der Anleitung hinzu, um ein Überlaufen der Milch, ein Verstopfen des Auslasses und ein schlechtes Mischen zu vermeiden.
2. Geben Sie beim Nutzen der Milchshake und Saftfunktionen nicht zu viele ballaststoffhaltige Lebensmittel hinzu, da die Milchdüse andernfalls blockiert werden könnte.
3. Geben Sie keine harten Zutaten (wie beispielsweise Würfelzucker, Eis etc.) hinzu, um Schäden am Gerät zu vermeiden.

VERWENDUNG

Zubereitung eines Getränks

1. Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an.
2. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie auf die Taste Start/Cancel tippen. Das Display leuchtet nun auf.
3. Mit der Taste Select können Sie die verschiedenen Programme auswählen. Drücken Sie die Taste hierfür mehrmals.
4. Drücken Sie die Taste Capacity mehrmals, um die Menge zu wählen. Sie können 300 ml, 600 ml, 900 ml oder 1.200 ml zubereiten. Die Standardkapazität ist 600 ml. Das Gerät verarbeitet große Mengen in zwei Durchgängen. Trotzdem sind zu Beginn alle Zutaten in die Mischkammer zu schütten.
5. Füllen Sie den Wasserbehälter mit gefiltertem Wasser.
6. Schütten Sie alle Zutaten in die Mischkammer.
7. Drücken Sie die Taste Start/Cancel, um das Programm zu starten.
8. Drücken Sie während der ersten Minute erneut die Taste Start/Cancel, um das Programm zu stoppen.
9. Das Gerät gießt Ihr Getränk in das Glasgefäß ein. Achtung! Das Getränk und das Glasgefäß sind sehr heiß. Halten Sie das Glas nur am Griff fest. Nach Abschluss des Mixvorgangs wechselt das Gerät automatisch in den Standby-Modus. Nehmen Sie zu diesem Zeitpunkt den Milchbehälter heraus. Das System geht automatisch in die Selbstreinigungsfunktion über, und die Leuchte für die Selbstreinigungsfunktion leuchtet auf. Entleeren Sie nach der Reinigung den Restwasserbehälter.

Timer/ Verzögerungsfunktion

Sie können das Gerät so einstellen, dass das Getränk zu einem späteren Zeitpunkt zubereitet wird.

1. Wählen Sie dazu das Programm und die Kapazität
2. Drücken Sie die Taste Timer. Durch mehrmaliges Drücken der Taste können Sie die voreingestellte Zeit in 30-Minuten-Schritten erhöhen, von 30 Minuten bis maximal 24 Stunden. Die voreingestellte Zeit beträgt 8 Stunden. Das Programm ist dann nach 8 Stunden beendet.
3. Wählen Sie das Programm. Aus Sicherheitsgründen sind die Programme Eingeweichtes Soja, Saft, Milchshake und Suppe nicht enthalten.
4. Füllen Sie die Zutaten ein und drücken Sie Start/Cancel.
5. Sie können das Programm und die Verzögerungszeit stoppen, indem Sie während der ersten Minute erneut, die Taste Start/Cancel drücken. Nun können Sie eine neue Auswahl treffen. Nach langem Drücken der Taste Preset für 5 Sekunden läuft die Zeitanzeige vorwärts und Sie können die Taste loslassen, wenn die gewünschte Zeit erreicht ist.

Hinweis: Für Ihre Gesundheit und Sicherheit - wenn die Raumtemperatur höher als 30°C ist, stellen Sie den Timer nicht auf über 12 Stunden ein, um Keimbildung zu vermeiden.

FUNKTIONEN

Programm	Beschreibung	Zutaten
Dry Soy/ Soaked Soy (Trockenes Soja/ eingeweichtes Soja)	Für trockenes oder eingeweichtes Soja und anderes Gemüse	• Getrocknete Sojabohnen • 12 Stunden lang eingeweichte Sojabohnen
Nuts (Nüsse)	Für Nüsse, Kerne und Samen	• Mandeln und Haselnüsse (geröstet, blanchiert oder natürlich)**** • Cashewkerne • geraspelte Kokosnuss** • Lupinenschrot* • Macadamianüsse
Grains (Körner)	Für Körner und Scheinkörner	• Reis*** • Hafer und Dinkel (Flocken, Ernteflocken oder Instantflocken) • Buchweizen* • Geschälte Hanfsamen • Hirse
Juice (Saft)	Für ungefähr 500 g Früchte / Fruchtnektar aus gewaschenen und kleingeschnittenen Beeren und weichen Früchten. Füllen Sie maximal 250 g Früchte ein.	• Bananen • Beeren • Pfirsich • Aprikose • Nektarinen
Milkshake (Milchshake)	Für cremige Eiscremegetränke	• Milch • Eiscreme • Früchte oder Geschmacksstoffe
(Soup) Suppe	Für warme, gemixte Suppen	• Gemüse • Sahne oder Brühe • Gewürze • Reis, Körner
Flavor+ (Geschmack+)	Für Nichtmilchprodukte mit beigefügten Geschmacksstoffen	• Früchte • Schokolade

*	Eingeweicht
**	Geraspelt. In der zweiten Runde ist eine Schnellwäsche oder Handwäsche erforderlich, da die getrocknete Kokosnuss klebrig ist.
***	Gewaschen und gekocht
****	Geschälte Nüsse verwenden, da die Häute den Behälter verschmutzen.

**Hinweis zur
Suppenfunktion:**
Beachten Sie bitte,
dass der Mixbehälter
durch Karotten
eingefärbt werden
kann. Stückige
Suppen können nicht
durch das Gerät
extrudiert werden.
Wenn die Suppe zu
stückig ist, ziehen Sie
bitte den Netzstecker
und gießen Sie die
Suppe von Hand aus
dem Mixbehälter.

GRUNDREZEPTE

Getränk	Zutaten	Modus
Sojamilch	300 ml: 30 g 600 ml: 50 g eingeweichte Sojabohnen	Dry Soy Soaked Soy
Cashew-, Mandel-, Haselnuss- oder Macadamiamilch	300 ml: 25 g 600 ml: 40 g Nüsse	Nuts
Bananenmilch	300 ml: 25 g Mandeln, ½ Banane 600 ml: 50 g Mandeln, 1 Banane	+Flavor
Schokoladenmilch	300 ml: 25 g Mandeln, etwas Zucker, etwas Kakao oder Schokoladensirup 600 ml: 50 g Mandeln, etwas Zucker, Kakao oder Schokoladensirup	+Flavor
Hafermilch	300 ml: 20 g 600 ml: 40 g Hafer	Grains
Hanfmilch	300 ml: 25 g 600 ml: 50 g Hanfsamen	Grains
Buchweizenmilch	300 ml: 20 g 600 ml: 40 g Buchweizen	Grains
Dinkelmilch	300 ml: 15 g 600 ml: 24 g Dinkel	Grains
Reismilch	300 ml: 25 g 600 ml: 40 g Reis	Grains
Kokosnussmilch	300 ml: 25 g 600 ml: 40 g geriebene Kokosnuss	Grains
Wassermelonen-, Erdbeer-, Mangosaft	350 g Früchte	Juice

Hinweis: Laden Sie sich für mehr Rezepte die Klarstein-App herunter:

iOS	Android
	

REINIGUNG

Geben Sie die einzelnen Gerätebestandteile nicht in die Spülmaschine. Nach jedem Programm wechselt das Gerät automatisch in den Selbstreinigungsmodus. Die Reinigung dauert 7 Minuten. Es wird nur Wasser zur Selbstreinigung benötigt. Öffnen Sie nach dem Ende der Selbstreinigung den Deckel, damit die Mischkammer trocknen kann. 2. Sie können den Reinigungsmodus auch direkt über das Display anwählen, z. B. nach längerer Nichtbenutzung des Gerätes, nach der Zubereitung eines süßen Getränkes (mit Zucker, Sirup oder Früchten) oder immer dann, wenn eine Grundreinigung erforderlich ist:

- Wählen Sie das Menü aus und berühren Sie die Taste Wash/Dry (nehmen Sie den Milchbehälter vor der Reinigung heraus), und der LED-Bildschirm zeigt die für die entsprechende Funktion erforderliche Zeit an.
- Berühren Sie die Taste 4-mal für Schnellwaschen und 2-mal für Feinwaschen. Berühren Sie die Taste 3-mal für die Heißtrocknung (öffnen Sie den Deckel des Mixbehälters während der Heißtrocknung).
- Öffnen Sie nach dem Ende des Selbstreinigungsvorgangs den Deckel, damit die Mischkammer trocknen kann.

Schnellwaschen: Drücken Sie einmal die Taste Wash/Dry und drücken Sie anschließend die Taste Start/Cancel, um die Funktion zu starten. Zum Stoppen der Reinigung können Sie während des Reinigungsvorgangs jederzeit die Taste Start/Cancel drücken.

Feinwaschen: Wenn der Mischbehälter mit der Zeit fleckig geworden ist, verwenden Sie die Option „Feinwäsche“. Geben Sie vor dem Programmstart einen Tropfen mildes Reinigungsmittel in den Mischbehälter. Achten Sie bei der ersten Verwendung darauf, dass das Reinigungsmittel nicht zu hoch konzentriert ist, um eine übermäßige Schaumbildung in der Mischkammer zu vermeiden. Drücken Sie zweimal hintereinander die Taste Wash/Dry und dann die Taste Start/Stop, um die Feinreinigungsfunktion aufzurufen. Sollten nach Programmende noch Schaumreste vorhanden sein, spülen Sie das Gerät mit dem 3-Minuten-Spülprogramm aus. Öffnen Sie nach Beendigung der Selbstreinigung den Deckel, damit die Mischkammer trocknen kann.

- Reinigen Sie außerdem regelmäßig die in die Mischkammer ragenden Metallstifte, das Silikonventil, durch das das Wasser in die Mischkammer fließt, sowie den Silikonauslauf mit einem feuchten Tuch.
- Reinigen Sie den Wasserbehälter regelmäßig, damit er immer hygienisch sauber bleibt.
- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem feuchten und weichen Tuch und trocknen Sie es anschließend gründlich ab.
- Trennen Sie während des Reinigungsprogramms nicht die Stromversorgung des Geräts und unterbrechen Sie das Programm nicht.

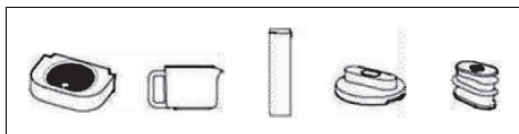
**VORSICHT**

Verletzungsgefahr! Wenn Sie die Messer von Hand reinigen wollen, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker. Lassen Sie Vorsicht walten, die Messer sind sehr scharf.

Rückstände aus der Mischkammer entfernen

Befolgen Sie die nachfolgenden Schritte, wenn Sie Rückstände oder in der Mischkammer verbliebene Milchreste (auf Grund eines Stromausfalls oder aus anderen Gründen) entfernen möchten:

- Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an.
- Sobald alle Symbole im Display angezeigt werden, können Sie die Rückstände durch langes Drücken der Taste Wash/Dry entfernen.
- Starten Sie anschließend mit der Taste Wash/Dry ein manuelles Reinigungsprogramm



Das oben gezeigte Zubehör kann aus dem Gerät entnommen und von Hand gewaschen werden: Restwasserbehälter, Milchbehälter, Milchbehälterabdeckung und Deckel, Wassertank, Dampfstopfen. Nachdem das gesamte Zubehör gereinigt wurde, wird empfohlen, dieses an der Luft trocknen zu lassen und anschließend an einem trockenen und gut belüfteten Ort aufzubewahren.

Entkalken

Behandeln Sie das Gerät mit Sorgfalt und verwenden Sie nur gefiltertes Wasser. Zusätzlich sollten Sie das Gerät regelmäßig entkalken. Es wird empfohlen, nach jedem 50. Zubereitungsvorgang zu entkalken oder immer dann, wenn Sie deutliche Kalkablagerungen am oder im Gerät feststellen. Gehen Sie zum Entkalken wie folgt vor:

1. Geben Sie 3 TL Natron in den Wasserbehälter und füllen Sie diesen mit Wasser auf.
2. Lassen Sie ein Zubereitungsprogramm ohne Zutaten mit einer Menge von 300 ml durchlaufen.
3. Brechen Sie die Zubereitung ab, indem Sie den Wasserbehälter entfernen. Lassen Sie das restliche Wasser mit Natron ablaufen. Warten Sie 1 Stunde und setzen Sie den Wasserbehälter mit frischem Wasser wieder ein. Lassen Sie nun das Programm zu Ende laufen.
4. Durchlaufen Sie anschließend zwei Zubereitungsprogramme ohne Zutaten mit einer Menge von jeweils 1.000 ml. Wiederholen Sie den Vorgang, falls erforderlich.

FEHLERBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Die Anzeigeleuchte funktioniert nicht.	Das Netzkabel wurde nicht eingesteckt.	Stecken Sie das Netzkabel ein.
	Ausfall der Anzeigeplatine	Wenden Sie sich für Reparatur und Wartung an einen Fachhändler.
Die Anzeigeleuchte ist an aber das Gerät funktioniert nicht.	Das Funktionsprogramm wurde nicht ausgewählt.	Wählen Sie ein Funktionsprogramm aus.
	Der Wassertank wurde nicht mit Wasser befüllt oder befindet sich nicht im Gerät.	Befüllen Sie den Wassertank bis zur Markierung mit Wasser und setzen Sie diesen ein.
	Der Temperatur- oder Wasserstandsensord ist defekt.	Wenden Sie sich für Reparatur und Wartung an einen Fachhändler.
Das Wasser fließt nicht in den Mischbehälter.	Defekte Wasserpumpe.	Wenden Sie sich für Reparatur und Wartung an einen Fachhändler.
	Der Filter an der Unterseite des Wassertanks ist blockiert.	Entnehmen Sie den Filter, reinigen Sie diesen und setzen Sie ihn anschließend wieder in den Wassertank ein.
Der Motor läuft ohne Stopp.	Wasser im Motor.	Wenden Sie sich für Reparatur und Wartung an einen Fachhändler.
Der Heizer geht unentwegt aus und an.	Defekter Temperatursensor.	Wenden Sie sich für Reparatur und Wartung an einen Fachhändler.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Gerät reagiert nicht auf Tastendruck.	Die Ausschaltzeit war zu kurz und das Gerät konnte nicht zurückgesetzt werden.	Warten Sie nach einem Stromausfall 2 Minuten, bevor Sie das Gerät wieder einschalten.
	Defekte Anzeigeplatine.	Senden Sie das Gerät für Reparatur und Wartung an die lokale Kundendienstabteilung.
Lebensmittel können nicht zerkleinert werden.	Zu viele oder zu wenige Lebensmittel.	Fügen Sie die Zutaten, gemäß der Hinweise in der Bedienungsanleitung, hinzu.
	Gerätefehler.	Senden Sie das Gerät für Reparatur und Wartung an die lokale Kundendienstabteilung.
	Falsche Programmauswahl.	Wählen Sie das richtige Programm aus.

FEHLERCODES

Code	Beschreibung	Mögliche Lösung
E01	Der Milchbecher oder sein Deckel wird nicht richtig eingesetzt oder der Milchbecher oder sein Deckel wird vor der Selbstreinigung nicht entfernt.	Prüfen Sie, ob der Milchbecher und sein Deckel gut platziert sind und der Milchbecher und sein Deckel vor der Selbstreinigung entnommen wird.
E02	Kein Wasser im Wassertank oder der Filter im Boden des Wassertanks ist verstopft.	Füllen Sie Wasser nach der beseitigen Sie die Verstopfung.
E03	Der Deckel des Mixbehälters ist nicht gut platziert.	Platzieren Sie den Deckel korrekt.
E05	Zu viele Zutaten überlasten den Motor.	Verwenden Sie weniger Zutaten, reinigen Sie das Gerät und versuchen Sie es erneut.
E06	Die obere Wasserstandelektrode ist blockiert oder es befinden sich zu viele Zutaten im Gerät.	Reinigen Sie die Elektrode oder reduzieren Sie die Menge der verwendeten Lebensmittel.
E07	Abnormale Stromspannung.	Stellen Sie sicher, dass die Stromspannung niedriger als 160 V und höher als 260 V ist. Verwenden Sie eine regulierte Stromversorgung.
E08	Abnormale Kommunikation zwischen Hauptsteuerung und Treiber.	Senden Sie das Gerät für Reparatur und Wartung an die lokale Kundendienstabteilung.
E09	Das Mixgefäß fehlt oder es wurde nicht das richtige Gefäß eingesetzt.	Stellen Sie sicher, dass das Mixgefäß am Gerät installiert wurde. Verwenden Sie für die Mahlfunktion einen Trockenmahl-Mischbehälter.

Code	Beschreibung	Mögliche Lösung
E10	Blockade des Auslassventils oder Blockade durch Fremdkörper.	Reinigen Sie das Auslassventil oder schalten Sie das Gerät aus und Senden Sie das Gerät für Reparatur und Wartung an die lokale Kundendienstabteilung.
E11	Defekter Temperatursensor.	Senden Sie das Gerät für Reparatur und Wartung an die lokale Kundendienstabteilung.
E12	Stromkreisfehler des Mischbehälter-Temperatursensors.	Senden Sie das Gerät für Reparatur und Wartung an die lokale Kundendienstabteilung.
E13	Ausfall der Durchflusserkennung.	Senden Sie das Gerät für Reparatur und Wartung an die lokale Kundendienstabteilung.
E14	Nulldurchgangssignalverlust	Senden Sie das Gerät für Reparatur und Wartung an die lokale Kundendienstabteilung.
E15	Heizzeitabschaltung des Mischbehälters	Senden Sie das Gerät für Reparatur und Wartung an die lokale Kundendienstabteilung.
E16	Abnormale Höhererkennung	Senden Sie das Gerät für Reparatur und Wartung an die lokale Kundendienstabteilung.
E17	Untere Wasserelektrode defekt	Senden Sie das Gerät für Reparatur und Wartung an die lokale Kundendienstabteilung.
E18	Obere Wasserelektrode defekt.	Senden Sie das Gerät für Reparatur und Wartung an die lokale Kundendienstabteilung.

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

HERSTELLER & IMPORTEUR (UK)

Hersteller:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

Importeur für Großbritannien:

Chal-Tec UK limited
Unit 6 Riverside Business Centre
Brighton Road
Shoreham-by-Sea
BN43 6RE
United Kingdom

Dear customer,

Congratulations on the purchase of your appliance. Please read the following instructions carefully and follow them to prevent potential damage. We accept no liability for damage caused by disregarding the instructions and improper use. Please scan the QR code to access the latest operating instructions and further information about the product.



CONTENTS

Safety instructions	18
Appliance overview	19
Control panel	20
Before first use	20
Warnings / Tips	20
Use	21
Functions	22
Basic recipes	23
Cleaning	24
Troubleshooting	26
Error codes	28
Disposal instructions	30
Manufacturer & Importer (UK)	30

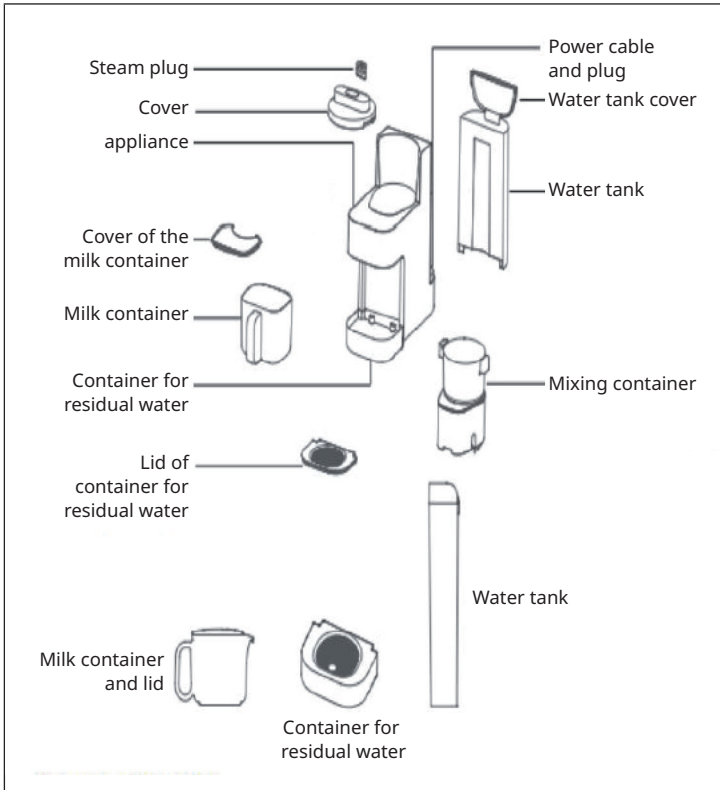
TECHNICAL INFORMATION

Product code	10036344
Power supply	220-240 V ~ 50 Hz
Motor output	300 W
Heating output	1250 W
Speed	30,000 RPM
Capacity	300-1200 ml

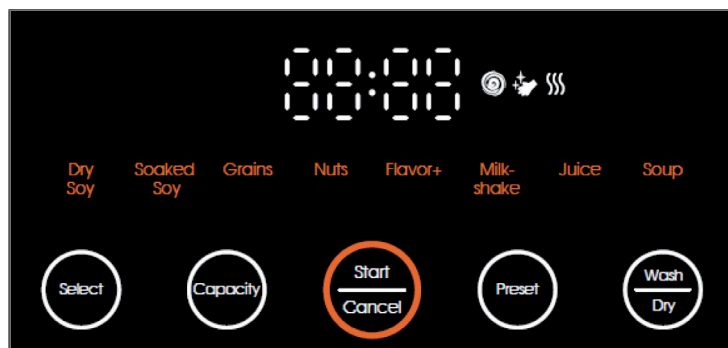
SAFETY INSTRUCTIONS

- Ensure to only connect the appliance to sockets with the appropriate voltage.
- Do not leave the appliance unattended while it is plugged in. Unplug the appliance from the socket after each use.
- Children from the age of 8 as well as physically, sensory and mentally impaired persons may only use the appliance if they have been familiarised by a responsible person with its functions and understand the safety precautions in place as well as any associated risks.
- Make sure that children do not play with the appliance.
- Do not expose the appliance to rain or direct sunlight.
- Make sure that the power cord does not come into contact with hot surfaces.
- Do not immerse the appliance, plug or power cord in water or other liquids.
- Do not touch any moving parts during operation.
- Place the appliance on a level, stable surface.
- The appliance only works when the cup is in the correct position.
- Do not add ingredients while the appliance is in operation.
- Do not use the appliance if defective.
- Switch off and unplug the appliance before moving the cup.
- Always unplug the appliance when not in use and when cleaning, assembling or removing accessories.
- Do not pull the plug out of the socket by the cable and always hold it with your hand.
- Do not use the appliance if the plug or the power cord is damaged or if the appliance is malfunctioning. Have the appliance checked by a specialist.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or a qualified service technician to prevent electric shock and injury.
- The appliance is intended for use in the home and similar environments only. It is not intended for commercial use.
- If you dispose of the appliance, cut off the power cord and remove all dangerous parts so that children cannot injure themselves if they play with it.
- Keep the packaging material out of reach of children so that they do not injure themselves.

APPLIANCE OVERVIEW



CONTROL PANEL



BEFORE FIRST USE

Press Wash/Dry button 2 times to enter Deep Clean mode. When closing the mixing container, make sure that the markings on the lid and on the unit are in line.

WARNINGS / TIPS

1. Add the ingredients according to the instructions to avoid milk overflow, outlet clogging and poor mixing.
2. When using the milkshake and juice functions, do not add too many foods containing fibre, otherwise the milk nozzle may become blocked.
3. Do not add solid ingredients (such as sugar cubes, ice, etc.) to avoid damaging the appliance.

USE

Preparation of a drink

1. Connect the appliance to the power supply.
2. Turn on the appliance by tapping the Start/Cancel button. The display now lights up.
3. You can select the various programmes with the Select button. Press the button several times to do this.
4. Press the Capacity button repeatedly to select the quantity. You can prepare 300 ml, 600 ml, 900 ml or 1,200 ml. The standard capacity is 600 ml. The appliance processes large quantities in two cycles. However, all ingredients must be poured into the mixing container at the beginning.
5. Fill the water tank with filtered water.
6. Pour all ingredients into the mixing container.
7. Press the Start/Cancel button to start the programme.
8. Press the Start/Cancel button again during the first minute to stop the programme.
9. The machine pours your drink into the glass container. Warning! The drink and the glass container are very hot. Hold the glass by the handle only. After the mixing process is completed, the appliance automatically switches to standby mode. Now you can remove the milk container. The system automatically enters the self-cleaning function and the self-cleaning function light comes on. Empty the residual water tank after cleaning.

Timer / delay function

You can set the machine to prepare the drink at a later time.

1. To do this, select the programme and the capacity
2. Press the Timer button. By pressing the button several times, you can increase the preset time in 30-minute increments, from 30 minutes to a maximum of 24 hours. The preset time is 8 hours. The programme is then finished after 8 hours.
3. Select the programme. For safety reasons, the Soaked Soy, Juice, Milkshake and Soup programmes are not included.
4. Add the ingredients and press Start/Cancel .
5. You can stop the programme and the delay time by pressing the Start/Cancel button again during the first minute. Now you can make a new selection. After pressing and holding the Preset button for 5 seconds, the time on the display will increase and you can release the button when the desired time is reached.

Note: For your health and safety - if the room temperature is higher than 30°C, do not set the timer to over 12 hours to avoid germ formation.

FUNCTIONS

Programme	Description	Ingredients
Dry Soy / Soaked Soy	For dry or soaked soy and other vegetables	- Dried soybeans - Soybeans soaked for 12 hours
Nuts	For nuts, seeds and kernels	- Almonds and hazelnuts (roasted, blanched or natural)**** - Cashews - Desiccated coconut** - Lupine flour* - Macadamia nuts
Grains	For grains and grain substitutes	- Rice*** - Oats and spelt (regular, harvested or instant) - Buckwheat* - Hulled hemp seeds - Millet
Juice	For about 500 g of fruit / fruit nectar from washed and chopped berries and soft fruits. Fill with a maximum of 250 g of fruit.	- Bananas - Berries - Peach - Apricot - Nectarines
Milkshake	For creamy ice cream drinks	- Milk - Ice cream - Fruits or flavourings
Soup	For warm, mixed soups	- Vegetables - Cream or broth - Spices - Rice, grains
Flavour+	For non-dairy products with added flavourings	- Fruits - Chocolate

Note for the soup function: The blending jug can be dyed by carrot. Chunky soups will not be able to extrude through the machine, so if soup is too chunky please unplug the device and pour soup by hand from the mixing jug.

*	Soaked
**	Grated. Second round quick wash or hand wash is needed because the desiccated coconut is adhesiv
***	Washed and cooked
****	Best to use peeled nuts as skins may stain the jug

BASIC RECIPES

Drink	Ingredients	Mode
Soy milk	300 ml: 30 g 600 ml: 50 g soaked soybeans	Dry soy Soaked soy
Cashew, almond, hazelnut or macadamia milk	300 ml: 25 g 600 ml: 40 g nuts	Nuts
Banana milk	300 ml: 25 g almonds, ½ banana 600 ml: 50 g almonds, 1 banana	+Flavour
Chocolate milk	300 ml: 25 g almonds, a little sugar, a little cocoa or chocolate syrup 600 ml: 50 g almonds, a little sugar, a little cocoa or chocolate syrup	+Flavour
Oat milk	300 ml: 20 g 600 ml: 40 g oats	Grains
Hemp milk	300 ml: 25 g 600 ml: 50 g hemp seed	Grains
Buckwheat milk	300 ml: 20 g 600 ml: 40 g buckwheat	Grains
Spelt milk	300 ml: 15 g 600 ml: 24 g spelt	Grains
Rice milk	300 ml: 25 g 600 ml: 40 g rice	Grains
Coconut milk	300 ml: 25 g 600 ml: 40 g desiccated coconut	Grains
Watermelon, strawberry, mango juice	350 g fruit	Juice

Note: Download the Klarstein app for more recipes:

iOS	Android
	

CLEANING

Do not put the individual components of the appliance in the dishwasher.

After each programme, the appliance automatically switches to self-cleaning mode. The cleaning takes 7 minutes. Only water is needed for self-cleaning. At the end of the self-cleaning programme, open the lid to allow the mixing container to dry. 2. You can also select the cleaning mode directly using the display, e.g. if the appliance has not been used for an extended period, after preparing a sweet drink (with sugar, syrup or fruit) or whenever basic cleaning is required:

- Select the menu and press the Wash/Dry button (remove the milk container before cleaning) and the LED screen will display the time required for the corresponding function.
- Press the button 4 times for a quick wash cycle and 2 times for a fine wash cycle. Press the button 3 times for a hot drying cycle (open the lid of the mixing container during hot drying).
- After the end of the self-cleaning cycle, open the lid to allow the mixing container to dry.

Quick Wash: Press the Wash/Dry button 1 time and then press the Start/Cancel button to start the cycle. To stop cleaning, press the Start/Cancel button at any time during the cleaning cycle.

Fine wash: If the mixing bowl has become stained over time, use the "Fine wash" option. Add a drop of mild detergent to the mixing bowl before starting the programme. When using it for the first time, make sure that the cleaning agent is not too concentrated to avoid excessive foaming in the mixing container. Press the Wash/Dry button twice in succession and then press the Start/Cancel button to start a fine cleaning cycle. If there is still foam residue once the programme has concluded, rinse the appliance on the 3-minute rinse cycle. After the end of the self-cleaning cycle, open the lid to allow the mixing container to dry.

- Also, you should regularly clean the metal pins pointing into the mixing container, the silicone valve through which water flows into the mixing container as well as the silicone spout with a damp cloth.
- Clean the water tank regularly to keep it clean.
- Clean the appliance's exterior with a soft, damp cloth and then dry it thoroughly.
- Do not disconnect the power supply to the appliance during or interrupt the cleaning programme.

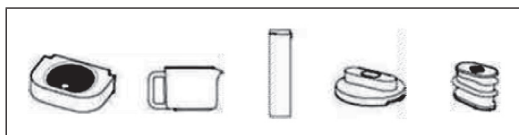
**CAUTION**

Risk of injury! If you want to clean the blades by hand, switch off the appliance and disconnect the mains plug. Be careful, the blades are very sharp.

Remove residue from the mixing container

Follow the steps below if you want to remove residue or milk left in the mixing container (due to a power failure or other reasons):

- Connect the appliance to a power supply.
- As soon as all symbols are shown on the display, you can remove the residue by pressing and holding the Wash/Dry button.
- Then start a manual cleaning programme with the Wash/Dry button



The accessories shown above can be removed from the machine and washed by hand: Residual water tank, milk tank, milk tank cover and lid, water tank, steam plug. After all accessories have been cleaned, it is recommended that they be allowed to air dry and are then stored in a dry and well ventilated area.

Decalcification

Handle the appliance with care and only use filtered water. Note that you should decalcify the appliance regularly. It is recommended that you decalcify after every 50th use or whenever you notice significant limescale deposits on or in the appliance. Proceed as follows to descale:

1. Add 3 tsp of baking soda to the water container and fill it with water.
2. Run a preparation programme for 300 ml without adding ingredients.
3. Stop the preparation by removing the water container. Drain the remaining water with baking soda. Wait 1 hour and replace the water in the water tank with fresh water. Now let the programme finish its cycle.
4. Then run through two preparation programmes without using ingredients, each for 1,000 ml. Repeat the procedure if necessary.

TROUBLESHOOTING

Problem	Potential cause	Solution
The indicator light does not work.	The power cord has not been plugged in.	Plug in the power cord.
	Display board defective	Contact a dealer for repair and maintenance.
The indicator light is on but the appliance is not working	A programme has not been selected.	Select a programme.
	The water tank has not been filled with water or is not attached to the appliance.	Fill the water tank with water up to the mark and attach it to the appliance.
	The temperature or water level sensor is defective.	Contact a dealer for repair and maintenance.
The water does not flow into the mixing container.	Defective water pump.	Contact a dealer for repair and maintenance.
	The filter at the bottom of the water tank is blocked.	Remove the filter, clean it and then reinsert it into the water tank.
The motor runs without stopping.	Water in the engine.	Contact a dealer for repair and maintenance.
The heater keeps turning off and on.	Defective temperature sensor.	Contact a dealer for repair and maintenance.

Problem	Potential cause	Solution
The appliance does not respond to button pushing.	The switch-off time was too quick and the appliance could not be reset.	After a power failure, wait 2 minutes before switching the unit back on.
	Defective display board.	Send the appliance to the local service department for repair and maintenance.
Food cannot be processed.	Too much or too little food.	Add the ingredients according to the instructions in the manual.
	Appliance error.	Send the appliance to the local service department for repair and maintenance.
	Wrong programme selected.	Select the correct programme.

ERROR CODES

Code	Description	Potential solution
E01	The milk cup or its lid is not inserted correctly or the milk cup or its lid is not removed before self-cleaning.	Check that the milk cup and its lid are well positioned and that the milk cup and its lid are removed before a self-cleaning cycle.
E02	No water in the water tank or the filter in the bottom of the water tank is clogged.	Fill up with water after the clogging has been rectified.
E03	The lid of the mixing container is not well positioned.	Position the cover correctly.
E05	Too many ingredients overload the engine.	Use fewer ingredients, clean the appliance and try again.
E06	The upper water level electrode is blocked or there are too many ingredients in the appliance.	Clean the electrode or reduce the amount of food used.
E07	Abnormal voltage.	Make sure that the current voltage is lower than 160 V and higher than 260 V. Use a regulated power supply.
E08	Abnormal communication between main controller and driver.	Send the appliance to the local service department for repair and maintenance.
E09	Mixing container is missing or not the correct container is placed.	Ensure the mixing container is installed on device. Use a dry grinding mixing container for the grinding function.

Code	Description	Potential solution
E10	Outlet valve is blocked or blockage caused by foreign body.	Clean the outlet valve or turn off the appliance and send it to the local service department for repair and maintenance.
E11	Defective temperature sensor.	Send the appliance to the local service department for repair and maintenance.
E12	Electric circuit of temperature sensor for mixing container defective.	Send the appliance to the local service department for repair and maintenance.
E13	Failure of flow detection.	Send the appliance to the local service department for repair and maintenance.
E14	Zero crossing signal loss	Send the appliance to the local service department for repair and maintenance.
E15	Heating time switch-off of the mixing vessel	Send the appliance to the local service department for repair and maintenance.
E16	Abnormal height detection	Send the appliance to the local service department for repair and maintenance.
E17	Lower water electrode defective	Send the appliance to the local service department for repair and maintenance.
E18	Upper water electrode defective	Send the appliance to the local service department for repair and maintenance.

DISPOSAL INSTRUCTIONS



If there is a legal regulation in your country regarding the disposal of electrical and electronic equipment, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of this product in accordance with the regulations, you protect the environment and the health of those around you from negative consequences. For information on recycling and disposal of this product, contact your local government or household waste disposal service.

MANUFACTURER & IMPORTER (UK)

Manufacturer:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Germany.

Importer for Great Britain:

Chal-Tec UK limited
Unit 6 Riverside Business Centre
Brighton Road
Shoreham-by-Sea
BN43 6RE
United Kingdom

Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad. Escanee el siguiente código QR para obtener acceso al manual de usuario más reciente y otra información sobre el producto.



ÍNDICE

Indicaciones de seguridad	32
Descripción del aparato	33
Panel de control	34
Antes del primer uso	34
Advertencias/ consejos	34
Utilización	35
Funciones	36
Recetas básicas	37
Limpieza	38
Reparación de anomalías	40
Código de error	42
Indicaciones sobre la retirada del aparato	44
Fabricante e importador (RU)	44

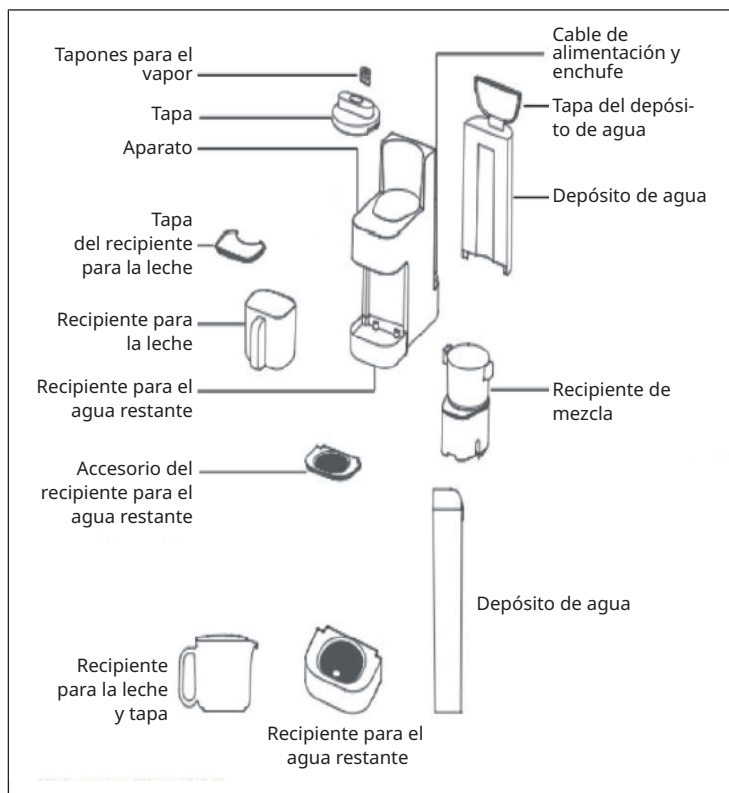
DATOS TÉCNICOS

Número de artículo	10036344
Suministro eléctrico	220-240 V ~ 50 Hz
Potencia del motor	300 W
Potencia calorífica	1250 W
Velocidad	30000 RPM
Capacidad	300-1200 ml

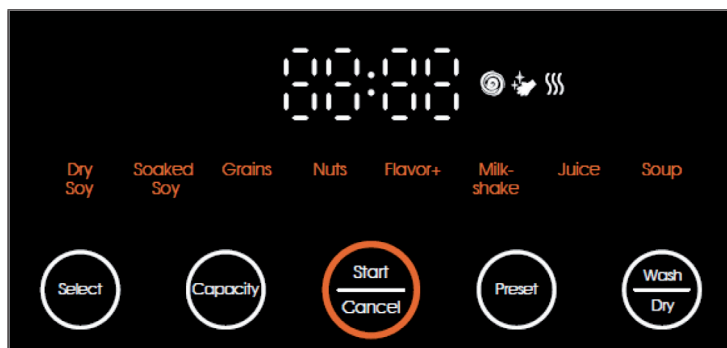
INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Conecte el aparato a tomas de corriente que se adecuen a su tensión.
- No deje el aparato sin supervisión mientras esté enchufado. Desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente después de su uso.
- Los niños mayores de 8 años y las personas con discapacidad física, sensorial o psíquica pueden utilizar el aparato si han sido previamente instruidos por una persona responsable sobre el funcionamiento del mismo y conocen las funciones, las indicaciones de seguridad y los riesgos asociados.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con el aparato.
- No exponga el aparato a la lluvia ni a la luz directa del sol.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no toque ninguna superficie caliente.
- No sumerja el aparato, el cable de alimentación ni el enchufe en agua ni en ningún otro líquido.
- No toque ninguna pieza que se mueva durante el funcionamiento.
- Coloque el aparato sobre una superficie estable y plana.
- El aparato solo funcionará si coloca el vaso en la posición correcta.
- No añada ningún alimento mientras el aparato esté en funcionamiento.
- No utilice el aparato si está defectuoso.
- Apague y desenchufe el aparato antes de retirar el vaso.
- Desconecte siempre el enchufe cuando no utilice el aparato, al montarlo o al retirar accesorios.
- No tire del cable para desconectar el enchufe, sujete siempre el enchufe con la mano.
- No utilice el aparato si el enchufe o el cable de alimentación están dañados o el aparato presenta averías. Consulte a un servicio técnico para que examinen el aparato.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante o por un servicio técnico para impedir descargas eléctricas y lesiones.
- Este aparato no está indicado para uso comercial, sino para uso doméstico o entornos similares.
- Si elimina el aparato, corte el cable de alimentación y retire todas las piezas peligrosas para que los niños no se lesionen si juegan con él.
- Conserve el material de embalaje fuera del alcance de los niños para evitar que se lesionen.

DESCRIPCIÓN DEL APARATO



PANEL DE CONTROL



ANTES DEL PRIMER USO

Pulse la tecla Wash/Dry 2 veces para acceder al modo de limpieza exhaustiva. Al cerrar el recipiente para la leche, asegúrese de que la marca de la tapa y del aparato estén alineadas.

ADVERTENCIAS/ CONSEJOS

1. Añada los ingredientes siguiendo las instrucciones para evitar que rebosa la leche, se atasque la salida y se origine una mezcla inadecuada.
2. Al utilizar el preparador de batidos y las funciones de zumo, no añada alimentos con demasiadas fibras, pues la boquilla de la leche podría bloquearse.
3. No añada alimentos duros (como cubitos de azúcar, hielo, etc.) para evitar daños en el aparato.

UTILIZACIÓN

Preparar una bebida

1. Conecte el aparato al suministro eléctrico.
2. Encienda el aparato pulsando la tecla de inicio/parada. La pantalla se ilumina.
3. Con la tecla Select puede elegir entre los distintos programas. Pulse la tecla varias veces para ello.
4. Pulse la tecla Capacity varias veces para seleccionar la cantidad. Puede preparar 300 ml, 600 ml, 900 ml o 1200 ml. La capacidad estándar es de 600 ml. El aparato prepara grandes cantidades en dos ciclos. A pesar de ello, al comenzar es necesario agitar todos los ingredientes en el recipiente de mezcla.
5. Rellene de agua filtrada el recipiente del agua.
6. Agite todos los ingredientes en el recipiente de mezcla.
7. Pulse la tecla Start/Cancel para iniciar el programa.
8. Pulse la tecla Start/Cancel de nuevo durante el primer minuto para detener el programa.
9. El aparato sirve su bebida en el recipiente de vidrio. ¡Atención! La bebida y el recipiente de vidrio estarán muy calientes. Sujete el vaso solo por su asa. Tras finalizar el proceso de mezcla, el aparato pasa automáticamente al modo de espera. En ese momento, extraiga el recipiente de la leche. El sistema pasa automáticamente a la función de limpieza automática y el indicador de la función de limpieza automática se enciende. Tras la limpieza, vacíe el recipiente de agua residual.

Función temporizador/posposición

Puede programar el aparato para que su bebida esté preparada en un momento posterior.

1. Seleccione el programa y la capacidad
2. Pulse la tecla Timer. Pulsando varias veces la tecla puede aumentar el tiempo predeterminado en intervalos de 30 minutos hasta un máximo de 24 horas. El tiempo predeterminado es de 8 horas. El programa finalizará transcurridas 8 horas.
3. Seleccione el programa. Por motivos de seguridad, los programas soja remojada, zumo, batido de leche y sopa no están incluidos.
4. Añada los ingredientes y presione la tecla Start/Cancel.
5. Puede detener el programa y el tiempo programado presionando la tecla Start/Cancel durante el primer minuto. Ahora puede realizar una nueva selección. Tras presionar la tecla Preset durante 5 segundos, el indicador de tiempo avanzará hacia adelante y podrá soltar la tecla cuando se alcance el tiempo predeterminado.

Nota: por su salud y seguridad, si la temperatura ambiente es superior a 30 °C, no ajuste el temporizador en más de 12 horas para evitar la formación de gérmenes.

FUNCIONES

Programa	Descripción	Ingredientes
Dry Soy/Soaked Soy (soja seca/soja remojada)	Para soja y otras verduras secas o remoçadas	• Granos de soja secos • Granos de soja a remojo durante 12 horas
Nuts (frutos secos)	Para frutos secos, semillas y pepitas	• Almendras y avellanas (tostadas, escaldadas o naturales)**** • Semillas de anacardos • coco rallado** • Altramuz molido* • Nueces de macadamia
Grains (granos)	Para granos y similares	• Arroz*** • Avena y espelta (copos, copos de cosecha o copos instantáneos) • Trigo sarraceno* • Semillas de cáñamo peladas • Mijo
Juice (saft)	Para aprox. 500 g de fruta/ néctar de frutas a partir de frutos rojos lavados y picados y frutas blandas. Rellene un máximo de 250 g de fruta.	• Plátanos • Bayas • Melocotón • Albaricoque • Nectarina
Batido de leche (milkshake)	Para bebidas cremosas con helado	• Leche • Helado • Frutas o aromatizantes
(Soup) sopa	Para sopas calientes y variadas	• Verduras • Nata o caldo • Especies • Arroz, granos
Flavor+ (sabor+)	Para productos no lácteos con aromatizantes añadidos	• Frutas • Chocolate

Nota sobre la función de sopa: tenga en cuenta que el recipiente de mezcla puede decolorarse con las zanahorias. Las sopas con pedazos no pueden ser extruidas por el aparato. Si la sopa es muy consistente, desconecte el enchufe y sirva la sopa manualmente desde el recipiente de mezcla.

*	Remojado
**	Rallado En la segunda ronda se necesita un lavado rápido o un lavado manual, pues el coco seco es pegajoso.
***	Lavado y cocido
****	Utilizar frutos secos pelados, pues las cáscaras manchan el recipiente.

RECETAS BÁSICAS

Bebida	Ingredientes	Modo
Leche de soja	300 ml: 30 g 600 ml: 50 g de granos de soja a remojo	Dry Soy Soaked Soy
Leche de anacardo, almendra, avellana o macadamia	300 ml: 25 g 600 ml: 40 g de frutos secos	Nuts
Leche de plátano	300 ml: 25 g de almendras, 1/2 plátano 600 ml: 50 g de almendras, 1 plátano	+Flavor
Leche con chocolate	300 ml: 25 g de almendras, un poco de azúcar, un poco de cacao o sirope de chocolate 600 ml: 50 g de almendras, un poco de azúcar, un poco de cacao o sirope de chocolate	+Flavor
Leche de avena	300 ml: 20 g 600 ml: 40 g de avena	Grains
Leche de cáñamo	300 ml: 25 g 600 ml: 50 g de semillas de cáñamo	Grains
Leche de trigo sarraceno	300 ml: 20 g 600 ml: 40 g de trigo sarraceno	Grains
Leche de espelta	300 ml: 15 g 600 ml: 24 g de espelta	Grains
Leche de arroz	300 ml: 25 g 600 ml: 40 g de arroz	Grains
Leche de coco	300 ml: 25 g 600 ml: 40 g de coco rallado	Grains
Zumo de mango, fresa y sandía	350 g de fruta	Juice

Nota: descargue la App de Klarstein para más recetas:

iOS	Android
	

LIMPIEZA

No introduzca los componentes en el lavavajillas.

Después de cada programa, el aparato pasa automáticamente al modo de limpieza automática. La limpieza dura 7 minutos. Solamente se necesita agua para realizar la limpieza. Después de que finalice la limpieza automática, abra la tapa para que el recipiente de la leche se seque. 2. También puede seleccionar el modo de limpieza a través de la pantalla, p. ej. después de un tiempo prolongado sin usar el aparato, después de preparar una bebida azucarada (con azúcar, sirope o fruta) o siempre que sea necesaria una limpieza a fondo:

- Seleccione el menú y toque la tecla Wash/Dry (extraiga el recipiente para la leche antes de la limpieza) y la pantalla LED le indica el tiempo necesario para la función correspondiente.
- Toque 4 veces la tecla para un lavado rápido y 2 veces para un lavado en profundidad. Toque la tecla 3 veces para un secado con calor (abra la tapa del recipiente para la leche durante el secado con calor).
- Tras finalizar la limpieza automática, abra la tapa para que el recipiente de la leche pueda secarse.

Lavado rápido: pulse una vez la tecla Wash/Dry y, a continuación, presione la tecla Start/Cancel para iniciar la función. Para detener la limpieza, puede presionar la tecla Start/Cancel en cualquier momento del proceso de limpieza.

Lavado en profundidad: si el recipiente para la leche está muy sucio, utilice la opción del lavado en profundidad. Antes de iniciar el programa, añada unas gotas de lavavajillas en el recipiente para la leche. Antes del primer uso, asegúrese de que el producto de limpieza no sea muy concentrado para evitar que se forme demasiada espuma en el recipiente para la leche. Pulse dos veces consecutivas la tecla Wash/Dry y luego la tecla Start/Cancel para acceder a la función de lavado en profundidad. Si todavía quedan restos de espuma al finalizar el programa, vuelva a enjuagar el aparato con el programa de enjuague de 3 minutos. Tras finalizar la limpieza automática, abra la tapa para que el recipiente de la leche pueda secarse.

- Limpie también periódicamente la espiga metálica que sobresale del recipiente para la leche, la válvula de silicona por la que pasa el agua en el recipiente y la salida de silicona con un paño húmedo.
- Limpie el recipiente para el agua frecuentemente para que siempre esté limpio.
- Limpie la carcasa con un paño húmedo y suave y séquela al terminar.
- Durante el programa de limpieza, no interrumpa el suministro eléctrico del aparato y no interrumpa el programa.



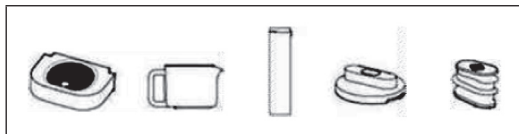
ATENCIÓN

¡Peligro de lesiones! Si desea lavar a mano las cuchillas, apague el aparato y desconecte el enchufe. Manipúlelas con cuidado, están muy afiladas.

Retirar los restos del recipiente para la leche

Siga los pasos que se indican a continuación si desea eliminar restos o leche sobrante del recipiente para la leche (debido a un corte eléctrico o por otros motivos).

- Conecte el aparato a la red eléctrica.
- En cuanto aparezcan todos los símbolos en la pantalla, puede retirar los restos manteniendo presionada la tecla Wash/Dry.
- A continuación, inicie un programa de limpieza manual con la tecla Wash/Dry.



Los accesorios que se indican arriba pueden extraerse del aparato y lavarse a mano: recipiente para el agua sobrante, recipiente para la leche, tapa del recipiente para la leche y tapa, depósito de agua, tapones para el vapor. Una vez todos los accesorios estén limpios, recomendamos dejarlos secar al aire y, a continuación, conservarlos en un lugar seco y con buena ventilación.

Descalcificación

Trate el aparato con cuidado y utilice solamente agua filtrada. Además, necesita descalcificar el aparato habitualmente. Se recomienda descalcificar el aparato después del programa de preparación número 50 o cada vez que detecte restos de cal alrededor o dentro del aparato. Proceda del siguiente modo para la descalcificación:

1. Añada 3 cucharaditas de bicarbonato en el recipiente para el agua y llénelo de agua.
2. Ponga en marcha un programa de preparación sin alimentos para una cantidad de 300 ml.
3. Interrumpa la preparación retirando el depósito para el agua. Deseche el agua restante con bicarbonato. Espere una hora y vuelva a llenar el depósito con agua fresca. Ponga en marcha el programa hasta el final.
4. A continuación, active otros dos programas de preparación sin ingredientes con una cantidad de 1000 ml cada uno. Repita el proceso si fuera preciso.

REPARACIÓN DE ANOMALÍAS

Problema	Posible causa	Solución
El indicador luminoso no funciona.	No se ha conectado el cable de alimentación.	Conecte el cable de alimentación.
	Avería en la placa del indicador	Contacte con un servicio técnico para la reparación y el mantenimiento.
El indicador luminoso está encendido, pero el aparato no funciona.	No se ha seleccionado un programa de funcionamiento.	Seleccione un programa de funcionamiento.
	El depósito de agua no se ha llenado de agua o no se ha colocado en el aparato.	Llene el depósito de agua hasta la marca e introdúzcalo dentro del aparato.
	El sensor de temperatura o de agua está averiado.	Contacte con un servicio técnico para la reparación y el mantenimiento.
El agua no pasa al recipiente para la leche.	Bomba de agua averiada.	Contacte con un servicio técnico para la reparación y el mantenimiento.
	El filtro de la parte inferior del depósito de agua está bloqueado.	Retire el filtro, límpielo y posteriormente colóquelo de nuevo en el depósito de agua.
El motor funciona sin detenerse.	Agua en el motor.	Contacte con un servicio técnico para la reparación y el mantenimiento.
El calentador se enciende y se apaga continuamente.	Sensor de temperatura defectuoso.	Contacte con un servicio técnico para la reparación y el mantenimiento.

Problema	Posible causa	Solución
El aparato no reacciona cuando se presionan las teclas.	El tiempo de apagado fue demasiado breve y el aparato no ha podido reiniciarse.	Espere 2 minutos antes de volver a encender el aparato si se produce un corte de luz.
	Placa del indicador averiada.	Envíe el aparato a un servicio técnico de su localidad para que lo reparen y le realicen el mantenimiento oportuno.
Los alimentos no pueden triturarse.	Demasiada cantidad o cantidad insuficiente de alimentos.	Añada los alimentos siguiendo las instrucciones del manual.
	Fallo en el aparato.	Envíe el aparato a un servicio técnico de su localidad para que lo reparen y le realicen el mantenimiento oportuno.
	Selección errónea del programa.	Seleccione el programa adecuado.

CÓDIGO DE ERROR

Código	Descripción	Posible solución
E01	El recipiente para la leche o su tapa no se han colocado correctamente o el recipiente para la leche o su tapa no se han retirado antes de la limpieza automática.	Compruebe que el recipiente para la leche y su tapa estén bien colocados y que ambos se hayan retirado antes de la limpieza automática.
E02	No hay agua en el depósito o el filtro de la base de este está obstruido.	Llene agua para resolver la obstrucción.
E03	La tapa del recipiente de mezcla no está correctamente colocada.	Coloque la tapa correctamente.
E05	Demasiados ingredientes han sobrecargado el motor.	Utilice menos ingredientes, lave el aparato e inténtelo de nuevo.
E06	El electrodo del nivel de agua superior está bloqueado o hay demasiados ingredientes en el aparato.	Limpie los electrodos o reduzca la cantidad de los alimentos empleados.
E07	Tensión eléctrica anormal.	Asegúrese de que la tensión eléctrica no sea inferior a 160 V y superior a 260 V. Utilice un suministro eléctrico regulado.
E08	Comunicación anormal entre el panel de control y el controlador.	Envíe el aparato a un servicio técnico de su localidad para que lo reparen y le realicen el mantenimiento oportuno.
E09	Falta la jarra de la batidora o no se ha instalado la jarra correcta.	Asegúrese de que la jarra de la batidora ha sido instalada en el aparato. Utilice una jarra de batidora de molienda en seco para la función de molienda.

Código	Descripción	Posible solución
E10	Bloqueo de la válvula de salida o bloqueo por cuerpos extraños.	Limpie la válvula de salida o apague el aparato y envíelo a un servicio técnico de su localidad para su reparación y mantenimiento.
E11	Sensor de temperatura defectuoso.	Envíe el aparato a un servicio técnico de su localidad para que lo reparen y le realicen el mantenimiento oportuno.
E12	Fallo en el circuito eléctrico del sensor de temperatura del recipiente para la leche.	Envíe el aparato a un servicio técnico de su localidad para que lo reparen y le realicen el mantenimiento oportuno.
E13	Avería en la detección del flujo.	Envíe el aparato a un servicio técnico de su localidad para que lo reparen y le realicen el mantenimiento oportuno.
E14	Pérdida de la señal de paso a cero	Envíe el aparato a un servicio técnico de su localidad para que lo reparen y le realicen el mantenimiento oportuno.
E15	Ausencia de calentamiento del recipiente para la leche	Envíe el aparato a un servicio técnico de su localidad para que lo reparen y le realicen el mantenimiento oportuno.
E16	Detección de altura anormal	Envíe el aparato a un servicio técnico de su localidad para que lo reparen y le realicen el mantenimiento oportuno.
E17	Electrodo inferior defectuoso	Envíe el aparato a un servicio técnico de su localidad para que lo reparen y le realicen el mantenimiento oportuno.
E18	Electrodo superior defectuoso	Envíe el aparato a un servicio técnico de su localidad para que lo reparen y le realicen el mantenimiento oportuno.

INDICACIONES SOBRE LA RETIRADA DEL APARATO



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte que no debe eliminarse como residuo doméstico. Debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su ayuntamiento o con el servicio de eliminación de residuos domésticos.

FABRICANTE E IMPORTADOR (RU)

Fabricante:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

Importador para el Reino Unido:

Chal-Tec UK limited.
Unit 6 Riverside Business Centre
Brighton Road
Shoreham-by-Sea
BN43 6RE
Reino Unido

Cher client, chère cliente,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Lisez attentivement les indications suivantes et suivez-les pour éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour obtenir la dernière version du mode d'emploi ainsi que d'autres informations concernant le produit.



SOMMAIRE

Consignes de sécurité 46
Aperçu de l'appareil 47
Panneau de commande 48
Avant la première utilisation 48
Mises en garde / conseils 48
Utilisation 49
Fonctions 50
Recettes de base 51
Nettoyage 52
Résolution des problèmes 54
Codes erreurs 56
Informations sur le recyclage 58
Fabricant et importateur (GB) 58

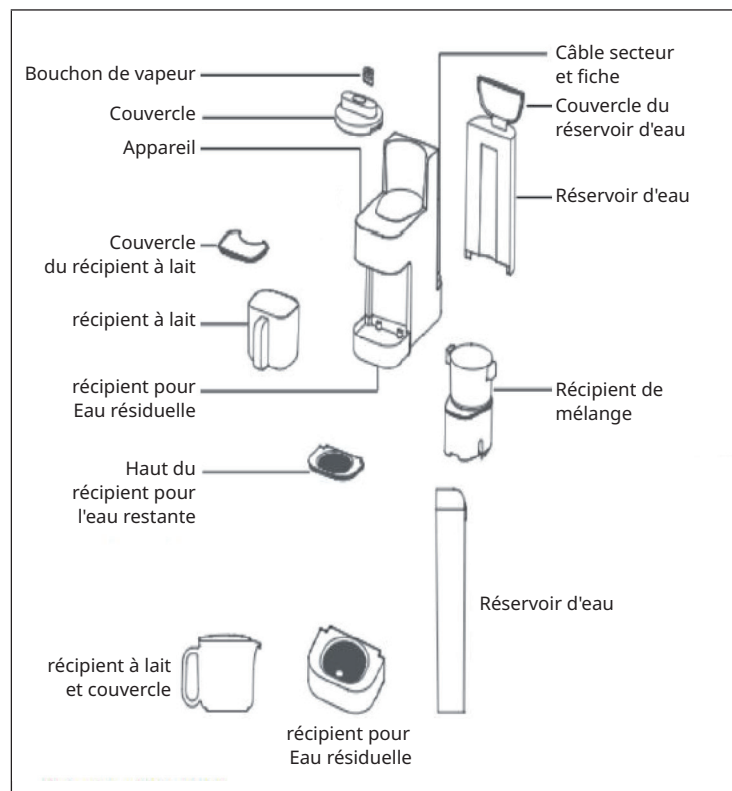
FICHE TECHNIQUE

Numéro d'article	10036344
Alimentation	220-240 V ~ 50 Hz
Puissance du moteur	300 W
Puissance calorifique	1250 W
Vitesse	30000 T/MN
Capacité	300-1200 ml

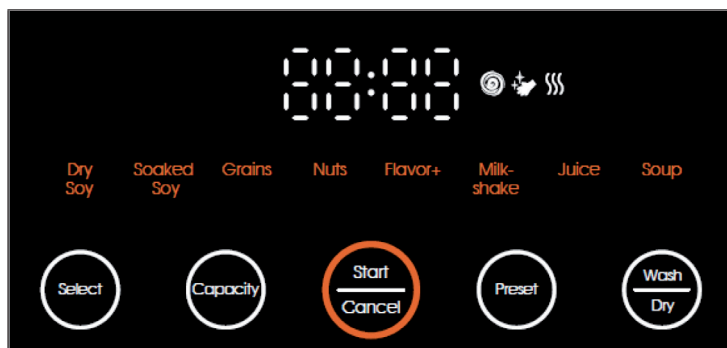
CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Connectez l'appareil uniquement à des prises qui correspondent à sa tension.
- Ne laissez pas cet appareil branché sans surveillance. Débranchez la fiche de la prise après chaque utilisation.
- Les enfants à partir de 8 ans et les personnes souffrant de handicaps mentaux, sensoriels et physiques ne peuvent utiliser l'appareil que s'ils ont été parfaitement familiarisés avec les fonctions et les précautions de sécurité par une personne responsable et s'ils comprennent les risques associés.
- Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- N'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'ensoleillement direct.
- Veillez à ce que le câble d'alimentation ne soit jamais au contact d'une surface chaude.
- Ne plongez pas le cordon d'alimentation, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- Ne touchez aucune pièce mobile pendant le fonctionnement.
- Installez toujours l'appareil sur une surface solide et plane.
- L'appareil ne fonctionne que si la tasse est en bonne position.
- N'ajoutez aucun ingrédient pendant que l'appareil est en marche.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé.
- Éteignez l'appareil et débranchez la fiche avant de retirer la tasse.
- Débranchez toujours l'appareil lorsque vous n'utilisez pas, quand vous le nettoyez, l'assemblez ou retirez des accessoires.
- Ne tirez pas sur le câble pour le débrancher, mais tirez sur la fiche elle-même.
- N'utilisez pas l'appareil si la fiche ou le cordon d'alimentation est endommagé ou si l'appareil fonctionne mal. Faites vérifier l'appareil par un professionnel.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou une entreprise spécialisée pour éviter les chocs électriques et les blessures.
- L'appareil n'est pas destiné à un usage commercial, mais uniquement à un usage domestique et à des environnements similaires.
- Avant de jeter l'appareil, coupez le cordon d'alimentation et retirez toutes les pièces dangereuses pour éviter que des enfants ne se blessent en jouant.
- Gardez le matériel d'emballage hors de la portée des enfants afin qu'ils ne se blessent pas.

APERÇU DE L'APPAREIL



PANNEAU DE COMMANDE



AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Appuyez deux fois sur la touche Wash/Dry pour passer en mode de nettoyage en profondeur. Lors de la fermeture du récipient de mélange, alignez bien les marques sur le couvercle et sur l'appareil.

MISES EN GARDE / CONSEILS

1. Ajoutez les ingrédients conformément aux instructions pour éviter le débordement du lait, le colmatage de la sortie et un mauvais mélange.
2. Lorsque vous utilisez les fonctions milkshake et jus, n'ajoutez pas trop d'aliments contenant des fibres car cela pourrait boucher la buse à lait.
3. N'ajoutez aucun ingrédient dur (comme des morceaux de sucre, de la glace, etc.) pour éviter d'endommager l'appareil.

UTILISATION

Préparation d'une boisson

1. Branchez l'appareil à l'alimentation.
2. Allumez l'appareil en appuyant sur la touche Démarrer / Arrêter. L'écran s'allume.
3. Utilisez la touche Select pour sélectionner les différents programmes. Pour cela, appuyez plusieurs fois sur la touche.
4. Appuyez plusieurs fois sur Capacity pour sélectionner la quantité. Vous pouvez préparer 300 ml, 600 ml, 900 ml ou 1 200 ml. La capacité standard est de 600 ml. L'appareil traite les grandes quantités en deux fois. Néanmoins, tous les ingrédients doivent être versés dans la chambre de mélange au début.
5. Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau filtrée.
6. Versez tous les ingrédients dans la chambre de mélange.
7. Appuyez sur Start / Stop pour démarrer le programme.
8. Appuyez à nouveau sur le bouton Start / Stop pendant la première minute pour arrêter le programme.
9. L'appareil verse votre boisson dans le récipient en verre. Attention ! La boisson et le récipient en verre sont très chauds. Ne prenez le récipient que par sa poignée. Lorsque le processus de mélange est terminé, l'appareil passe automatiquement en mode veille. Retirez alors le récipient à lait. Le système passe automatiquement en mode d'auto-nettoyage et le voyant de la fonction d'auto-nettoyage s'allume. Videz le réservoir d'eau résiduelle après le nettoyage.

Timer / fonction départ différé

Vous pouvez régler l'appareil pour que la boisson soit préparée ultérieurement.

1. Pour ce faire, sélectionnez le programme et la capacité
2. Appuyez sur la touche Timer. Appuyez plusieurs fois sur cette touche pour régler la durée par intervalles de 30 minutes, de 30 minutes à 24 heures. La durée réglée par défaut est de 8 heures. Le programme se termine alors au bout de 8 heures.
3. Choisissez le programme. Pour des raisons de sécurité, les programmes Soaked Soy, Juice, Milkshake et Soup ne sont pas inclus.
4. Remplissez les ingrédients et appuyez sur Start / Stop.
5. Vous pouvez arrêter le programme et le départ différé en appuyant à nouveau sur Start / Stop pendant la première minute. Vous pouvez alors effectuer un nouveau choix. Après avoir appuyé longuement sur Preset pendant 5 secondes, l'affichage de la durée avance et vous pouvez relâcher la touche lorsque la durée souhaitée est atteinte.

Remarque : Pour votre santé et votre sécurité - si la température ambiante est supérieure à 30 ° C, ne réglez pas la minuterie pendant plus de 12 heures pour éviter la formation de germes.

FONCTIONS

Programme	Description	Ingrédients
Dry Soy/ Soaked Soy (Soja sec/ soja trempé)	Pour le soja et autres légumes secs ou trempés	- Fèves de soja séchées - Faites tremper 12 heures les fèves de soja
nuss (noix)	Pour les noix, amandes et graines	- Amandes et noisettes (torréfiées, blanchies ou naturelles) **** - Noix de cajou - noix de coco râpées** - Lupin concassé* - Noix de macadamia
Grains (Céréales)	Pour les céréales et similaires	- Riz*** - Avoine et épeautre (flocons, flocons récollés ou instantanés - Sarrasin * - Graines de chanvre décortiquées - Millet
Juice (jus)	Pour environ 500 g de fruits / nectar de fruits à base de baies lavées et hachées et de fruits rouges. Versez au maximum 250 g de fruits.	- Bananes - Baies - Pêche - Abricot - Nectarine
Milkshake	Pour les boissons glacées crémeuses	- Lait - Crème glacée - Fruits ou arômes
(soup) soupe	Pour des soupes chaudes mixées	- Légumes - Crème ou bouillon - Épices - Riz, céréales
Flavor+ (goût+)	Pour les produits non laitiers avec des arômes ajoutés	- Fruits - Chocolat

Remarque

concernant la fonction soupe :

notez que les carottes peuvent colorer le bol mixeur. Les soupes avec des morceaux ne peuvent pas être extrudées à travers l'appareil. Si la soupe est trop grumeleuse, veuillez retirer la prise d'alimentation et verser la soupe hors du mélangeur à la main.

*	Trempé
**	Râpé La deuxième étape nécessite un lavage rapide ou un lavage à la main car la noix de coco séchée est collante.
***	Lavé et cuit
****	Utilisez des noix pelées car les peaux tachent le récipient.

RECETTES DE BASE

Boissons	Ingrédients	Mode
Lait de soja	300 ml : 30 g 600 ml : 50 g de soja trempé	Dry Soy Soaked Soy
Lait de cajou, d'amande, de noisette ou de macadamia	300 ml : 25 g 600 ml : 40 g de noix	Nuts
Lait de banane	300 ml : 25 g d'amandes, ½ banane 600 ml : 50 g d'amandes, 1 banane	+Flavor
Chocolat au lait	300 ml : 25 g d'amandes, un peu de sucre, un peu de cacao ou de sirop de chocolat 600 ml : 50 g d'amandes, un peu de sucre, cacao ou sirop de chocolat	+Flavor
Lait d'avoine	300 ml : 20 g 600 ml : 40 g d'avoine	Grains
Lait de chanvre	300 ml : 25 g 600 ml : 50 g de graines de chanvre	Grains
Lait de sarrasin	300 ml : 20 g 600 ml : 40 g de sarrasin	Grains
Lait d'épeautre	300 ml : 15 g 600 ml : 24 g d'épeautre	Grains
Lait de riz	300 ml : 25 g 600 ml : 40 g de riz	Grains
Lait de coco	300 ml : 25 g 600 ml : 40 g de noix de coco râpée	Grains
Jus de pastèque, fraise, mangue	350 g de fruits	Juice

Remarque : Téléchargez l'application Klarstein pour plus de recettes :

iOS	Android
	

NETTOYAGE

Ne mettez pas les composants séparés de l'appareil dans le lave-vaisselle. Après chaque programme, l'appareil passe automatiquement en mode d'auto-nettoyage. le nettoyage dure 7 minutes. L'auto nettoyage n'utilise que de l'eau. Lorsque le processus d'auto-nettoyage est terminé, ouvrez le couvercle pour permettre à la chambre de mélange de sécher. 2. Vous pouvez également sélectionner le mode de nettoyage directement sur l'écran, par ex. après une longue période de non-utilisation de l'appareil, après avoir préparé une boisson sucrée (avec du sucre, du sirop ou des fruits) ou chaque fois qu'un nettoyage en profondeur est nécessaire :

- Sélectionnez le menu et appuyez sur Wash/Dry (retirez le réservoir de lait avant le nettoyage) et l'écran LED affichera le temps requis pour la fonction correspondante.
- Appuyez 4 fois sur la touche pour un lavage rapide et 2 fois pour un lavage délicat. Appuyez 3 fois sur la touche pour un séchage à chaud (ouvrez le couvercle du bol mixeur pendant le séchage à chaud).
- Lorsque le processus d'auto-nettoyage est terminé, ouvrez le couvercle pour permettre à la chambre de mélange de sécher.

Lavage rapide : appuyez une fois sur Wash/Dry puis appuyez sur Start / Stop pour démarrer la fonction. Pour arrêter le nettoyage, vous pouvez appuyer sur Start / Stop à tout moment pendant le processus de nettoyage.

Nettoyage délicat : Si le récipient de mélange s'est taché avec le temps, utilisez l'option "Délicat". Avant de démarrer le programme, versez une goutte de détergent doux dans le récipient de mélange. Lors de la première utilisation, assurez-vous que le détergent n'est pas trop concentré pour éviter la formation excessive de mousse dans la chambre de mélange. Appuyez deux fois de suite sur Wash/Dry, puis sur Start / Stop pour appeler la fonction de nettoyage délicat. S'il reste des résidus de mousse à la fin du programme, rincez l'appareil avec le programme de lavage de 3 minutes. Lorsque le processus d'auto-nettoyage est terminé, ouvrez le couvercle pour permettre à la chambre de mélange de sécher.

- Nettoyez régulièrement les broches métalliques faisant saillie dans la chambre de mélange, la valve en silicone à travers laquelle l'eau s'écoule dans la chambre de mélange et le bec en silicone avec un chiffon humide.
- Nettoyez régulièrement le réservoir d'eau pour qu'il reste toujours propre.
- Nettoyez le boîtier avec un chiffon doux et humide, puis séchez-le soigneusement.
- Ne débranchez pas l'appareil de l'alimentation électrique et n'interrompez pas le programme pendant le programme de nettoyage.

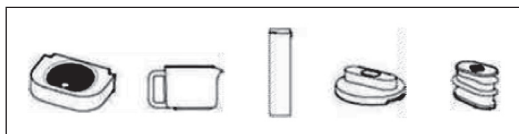
**ATTENTION**

Risque de blessure ! Si vous souhaitez nettoyer les couteaux à la main, éteignez l'appareil et débranchez la fiche d'alimentation. Soyez prudent, les lames sont très tranchantes.

Pour retirer les résidus de la chambre de mélange

Suivez les étapes ci-dessous si vous souhaitez éliminer tout résidu ou résidu de lait dans la chambre de mélange (en raison d'une panne de courant ou pour d'autres raisons) :

- Branchez l'appareil à l'alimentation.
- Dès que tous les symboles sont affichés à l'écran, vous pouvez éliminer les résidus en appuyant sur Wash/Dry et en le maintenant.
- Ensuite, lancez un programme de nettoyage manuel en appuyant sur Wash/Dry.



Les accessoires illustrés ci-dessus peuvent être retirés de l'appareil et lavés à la main : réservoir d'eau résiduelle, réservoir de lait, couvercle et couvercle du réservoir de lait, réservoir d'eau, bouchon de vapeur. Une fois tous les accessoires nettoyés, il est recommandé de les laisser sécher à l'air, puis de les ranger dans un endroit sec et bien ventilé.

Détartrage

Manipulez l'appareil avec soin et n'utilisez que de l'eau filtrée. Détartrez l'appareil régulièrement. Nous vous recommandons d'effectuer un détartrage toutes les 50 préparations ou à chaque fois que vous remarquez des dépôts de calcaire importants sur ou dans l'appareil. Pour le détartrage, procédez comme suit :

1. Mettez 3 cuillères à café de bicarbonate de soude dans le réservoir d'eau et remplissez-le d'eau.
2. Exécutez un programme de préparation sans ingrédients avec une quantité de 300 ml.
3. Annulez la préparation en retirant le réservoir d'eau. Égouttez l'eau restante avec le bicarbonate de soude. Attendez 1 heure et remettez le réservoir d'eau en place avec de l'eau fraîche. Maintenant, laissez le programme fonctionner jusqu'à la fin.
4. Exécutez ensuite deux programmes de préparation sans ingrédients, chacun d'une quantité de 1 000 ml. Répétez le processus si besoin.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Problème	Cause possible	Solution
Le voyant lumineux ne fonctionne pas.	Le cordon d'alimentation n'est pas branché.	Branchez le câble d'alimentation
	Panne du tableau d'affichage	Contactez un revendeur spécialisé pour réparations et maintenance.
Le voyant lumineux est allumé mais l'appareil ne fonctionne pas.	Vous n'avez pas sélectionné le programme de fonction.	Choisissez un programme.
	Le réservoir d'eau n'était pas rempli d'eau ou ne se trouve pas dans l'appareil.	Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau jusqu'au repère et insérez-le.
	Capteur de température ou de niveau d'eau défectueux.	Contactez un revendeur spécialisé pour réparations et maintenance.
L'eau ne s'écoule pas dans le réservoir de mélange.	Pompe à eau défectueuse.	Contactez un revendeur spécialisé pour réparations et maintenance.
	Le filtre au bas du réservoir d'eau est bouché.	Retirez le filtre, nettoyez-le puis remettez-le dans le réservoir d'eau.
Le moteur tourne sans s'arrêter.	Il y a de l'eau dans le moteur.	Contactez un revendeur spécialisé pour réparations et maintenance.
Le radiateur s'allume et s'éteint tout le temps.	Capteur de température défectueux.	Contactez un revendeur spécialisé pour réparations et maintenance.

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil ne réagit pas lorsqu'on appuie sur une touche.	Le temps d'arrêt était trop court et l'appareil n'a pas pu être réinitialisé.	Après une panne de courant, attendez 2 minutes avant de rallumer l'appareil.
	Affichage défectueux.	Envoyez l'appareil au service client local pour réparation et maintenance.
Les aliments ne peuvent pas être hachés plus fin.	Trop ou trop peu d'aliments	Ajoutez des ingrédients conformément aux instructions du mode d'emploi.
	Panne de l'appareil	Envoyez l'appareil au service client de proximité pour réparation et maintenance.
	Erreur de choix de programme	Choisissez le bon programme

CODES ERREURS

Code	Description	Solution possible
E01	Le pot à lait ou son couvercle n'est pas inséré correctement ou le pot à lait ou son couvercle n'est pas retiré avant l'auto nettoyage.	Vérifiez que le pot à lait et son couvercle sont en place et que le pot à lait et son couvercle sont retirés avant l'auto nettoyage.
E02	Il n'y a pas d'eau dans le réservoir ou le filtre au fond du réservoir d'eau est bouché.	Faites le plein d'eau après avoir retiré le blocage.
E03	Le couvercle du récipient de mélange n'est pas bien positionné.	Placez correctement le couvercle.
E05	Trop d'ingrédients surchargent le moteur.	Utilisez moins d'ingrédients, nettoyez l'appareil et essayez de nouveau.
E06	L'électrode supérieure de niveau d'eau est bloquée ou il y a trop d'ingrédients dans l'appareil.	Nettoyez l'électrode ou réduisez la quantité de nourriture utilisée.
E07	Tension électrique anormale	Vérifiez que la tension est inférieure à 160 V et supérieure à 260 V. Utilisez une alimentation électrique régulée.
E08	Communication anormale entre le contrôleur principal et le moteur.	Envoyez l'appareil au service client local pour réparation et maintenance.
E09	Le pot du mélangeur est manquant ou le pot correct n'a pas été installé.	Assurez-vous que le bocal du mélangeur a été installé sur l'appareil. Utilisez un bocal de mixeur à mouture sèche pour la fonction de broyage.

Code	Description	Solution possible
E10	Obstruction de la vanne de sortie ou blocage par des corps étrangers.	Nettoyez la vanne de sortie ou éteignez l'appareil et envoyez l'appareil au service client local pour réparation et entretien.
E11	Capteur de température défectueux.	Envoyez l'appareil au service client local pour réparation et maintenance.
E12	Panne du circuit du capteur de température du récipient de mélange.	Envoyez l'appareil au service client local pour réparation et maintenance.
E13	Échec de la détection de débit.	Envoyez l'appareil au service client local pour réparation et maintenance.
E14	Perte de signal de passage à zéro	Envoyez l'appareil au service client local pour réparation et maintenance.
E15	Arrêt du temps de chauffage du récipient de mélange	Envoyez l'appareil au service client local pour réparation et maintenance.
E16	Détection de hauteur anormale	Envoyez l'appareil au service client local pour réparation et maintenance.
E17	Électrode à eau inférieure défectueuse	Envoyez l'appareil au service client local pour réparation et maintenance.
E18	Électrode à eau supérieure défectueuse	Envoyez l'appareil au service client local pour réparation et maintenance.

INFORMATIONS SUR LE RECYCLAGE



Si l'élimination des appareils électriques et électroniques est réglementée dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique qu'il ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Vous devez l'acheminer vers un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En respectant des règles de recyclage, vous protégez l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, contactez votre autorité locale ou votre service d'élimination des déchets ménagers.

FABRICANT ET IMPORTATEUR (GB)

Fabricant :

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

Importateur pour la Grande Bretagne :

Chal-Tec UK limited
Unit 6 Riverside Business Centre
Brighton Road
Shoreham-by-Sea
BN43 6RE
Royaume Uni

Gentile Cliente,

La ringraziamo per aver acquistato il dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e di seguirle per evitare possibili danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservanza delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente, per accedere al manuale d'uso più attuale e per ricevere informazioni sul prodotto.



INDICE

Avvertenze di sicurezza	60
Descrizione del dispositivo	61
Pannello di controllo	62
Prima di procedere all'utilizzo	62
Avvertenze/Consigli	62
Utilizzo	63
Funzioni	64
Ricette di base	65
Pulizia	66
Correzione degli errori	68
Codici di errore	70
Avviso di smaltimento	72
Produttore e importatore (UK)	72

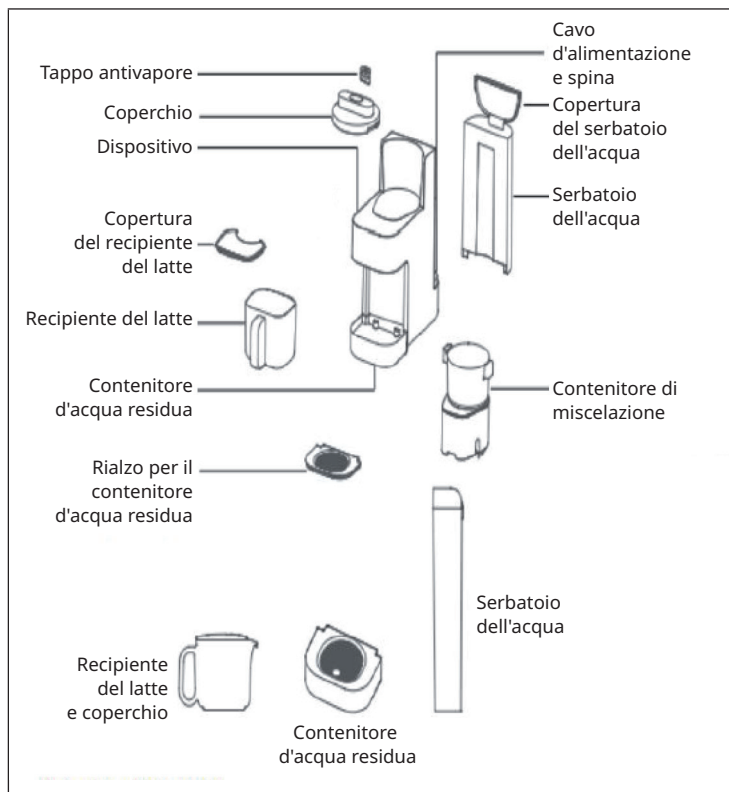
DATI TECNICI

Numero articolo	10036344
Alimentazione	220-240 V ~ 50 Hz
Potenza motore	300 W
Potenza termica	1250 W
Velocità	30000 giri/minuto
Capacità	300-1200 ml

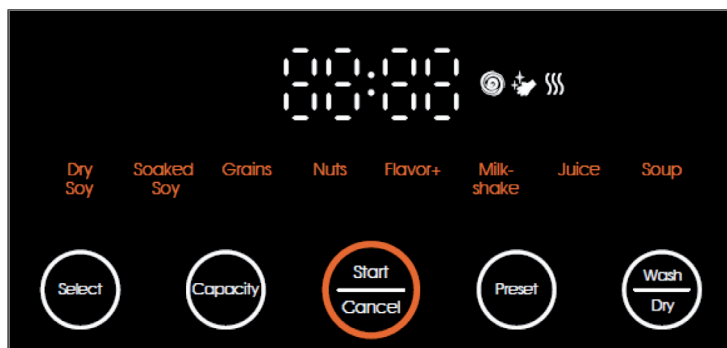
AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Collegarlo solo a prese elettriche con tensione corrispondente a quella del dispositivo.
- Non lasciare il dispositivo incustodito quando la spina è inserita nella presa. Staccare la spina dalla presa elettrica dopo ogni uso.
- I bambini a partire da 8 anni e le persone con limitate capacità fisiche, psichiche e sensoriali possono utilizzare il dispositivo solo se sono stati istruiti da una persona responsabile della loro sicurezza sulle modalità d'uso e sulle procedure di sicurezza e se questi comprendono i rischi associati.
- Assicurarsi che i bambini non giochino con il dispositivo.
- Non esporre il dispositivo a pioggia o ai raggi solari diretti.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non entri in contatto con superfici bollenti.
- Non immergere dispositivo, cavo di alimentazione e spina in acqua o altri liquidi.
- Non toccare alcun componente mentre è in funzione.
- Posizionare il dispositivo su un fondo stabile e piano.
- Il dispositivo funziona solo se il bicchiere si trova nella posizione corretta.
- Non aggiungere ingredienti quando il dispositivo è in funzione.
- Non utilizzare il dispositivo se è difettoso.
- Spegnerlo il dispositivo e staccare la spina prima di prelevare il bicchiere.
- Staccare sempre la spina quando non si usa, si pulisce e si monta il dispositivo o si rimuovono accessori.
- Non tirare dal cavo per staccare la spina, ma impugnare saldamente la spina stessa.
- Non utilizzare il dispositivo se il cavo, la spina o il dispositivo stesso sono danneggiati e farlo controllare da una ditta specializzata.
- Se il cavo d'alimentazione è danneggiato, deve essere riparato dal produttore o da una ditta specializzata per evitare scosse elettriche e lesioni.
- Il dispositivo non è adatto a uso commerciale, ma solo domestico e in contesti simili.
- In caso di smaltimento del dispositivo, tagliare il cavo d'alimentazione e rimuovere tutti i pezzi pericolosi per evitare che i bambini si feriscano.
- Conservare il materiale di imballaggio lontano dalla portata dei bambini per evitare che si feriscano.

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO



PANNELLO DI CONTROLLO



PRIMA DI PROCEDERE ALL'UTILIZZO

Premere 2 volte Wash/Dry per accedere alla modalità di pulizia profonda. Durante la chiusura del contenitore di miscelazione assicurarsi che la tacca di riferimento posta sul coperchio e sul dispositivo siano sulla stessa linea.

AVVERTENZE/CONSIGLI

1. Aggiungere gli ingredienti come indicato nelle istruzioni per evitare che il latte fuoriesca, lo scarico si otturi e la miscelazione avvenga male.
2. Durante l'uso del milkshake e delle funzioni per i succhi non aggiungere alimenti contenenti troppe fibre, perché potrebbero bloccare l'ugello del latte.
3. Non aggiungere ingredienti duri (quali ad esempio zollette di zucchero, ghiaccio ecc.) per evitare di danneggiare il dispositivo.

UTILIZZO

Preparare una bevanda

1. Collegare il dispositivo alla corrente.
2. Accendere il dispositivo premendo Start/Cancel . Lo schermo si accende.
3. Premendo Select più volte è possibile selezionare svariati programmi.
4. Premere Capacity più volte per selezionare la quantità. E' possibile preparare 300 ml, 600 ml, 900 ml oppure 1.200 ml di prodotto. La capacità standard è di 600 ml. Il dispositivo lavora grandi quantità in due cicli. In ogni caso, versare tutti gli ingredienti nel vano di miscelazione prima di avviare il programma.
5. Riempire il serbatoio con dell'acqua filtrata.
6. Versare tutti gli ingredienti nel vano di miscelazione.
7. Premere Start/Cancel per avviare il programma.
8. Premere nuovamente Start/Cancel entro il primo minuto per annullare il programma.
9. Il dispositivo eroga la tua bevanda direttamente nella caraffa di vetro. Attenzione! La bevanda e la caraffa di vetro sono molto calde. Toccare la caraffa esclusivamente impugnando il manico. Al termine della preparazione il dispositivo passa automaticamente in modalità standby. A questo punto si può estrarre il recipiente del latte. Il sistema passa automaticamente in modalità di autopulizia e la spia relativa si accende. Svuotare il contenitore d'acqua residua dopo la pulizia.

Timer/Ritardo

E' possibile impostare il dispositivo in modo tale da preparare la bevanda più tardi.

1. Selezionare il programma e la capacità
2. Premere Timer. Premendo più volte il tasto si può modificare l'impostazione oraria in intervalli di 30 minuti fino a un massimo di 24 ore. Il tempo impostato di default è di 8 ore. Passato questo periodo il programma si conclude.
3. Selezionare il programma. Per motivi di sicurezza non ci sono i programmi Soia macerata, Succhi, Milkshake e Zuppe.
4. Versare gli ingredienti e premere Start/Cancel .
5. E' possibile arrestare il programma e la selezione del tempo di esecuzione premendo nuovamente Start/Cancel entro il primo minuto. Ora si può eseguire una nuova selezione. Tenendo premuto per 5 secondi Preset l'indicazione del tempo va avanti. Basta rilasciare il tasto al raggiungimento del tempo desiderato.

Nota: per la tua salute e la tua sicurezza - quando la temperatura ambiente è maggiore di 30°C, non impostare il timer per un tempo superiore alle 12 ore per evitare la proliferazione batterica.

FUNZIONI

Programma	Descrizione	Ingredienti
Dry Soy/Soaked Soy (soia secca/soia macerata)	Per soia secca o macerata e altre verdure	- Fagioli di soia secchi - Fagioli di soia in ammollo per 12 ore
Nuts (Noci)	Per noci, gherigli e semi	- Mandorle e noccioline (tostate, sbiancate o al naturale)**** - Anacardi - Scaglie di cocco** - Lupini macinati* - Noci di macadamia
Grains (Chicchi)	Per cereali e pseudocereali	- Riso*** - Avena e farro (fiocchi, fiocchi solubili o istantanei) - Grano saraceno* - Semi di canapa decorticati - Miglio
Juice (Socchi)	Per circa 500 g di frutti/ nettare di frutti di bosco morbidi lavati e tagliati a pezzettini. Riempire un massimo di 250 g di frutta.	- Banane - Frutti a bacca - Pesche - Albicocche - Nettarine
Milkshake	Per bevande cremose e fredde	- Latte - Gelato - Frutti o aromi
(Soup) Zuppe	Per zuppe calde e frullate	- Verdure - Panna o brodo - Spezie - Riso, chicchi
Flavor+ (Sapore+)	Per prodotti non caseari con aromi aggiunti	- Frutta - Cioccolato

Nota inerente la funzione zuppa: tenere presente che le carote possono tingere il contenitore di miscelazione. Il dispositivo non può spingere fuori con la forza i grumi contenuti nella zuppa. Se la zuppa è troppo grumosa, togliere la spina e svuotare manualmente il contenitore di miscelazione.

*	Macerati
**	In scaglie. Nel secondo ciclo è necessario pulire il cocco a mano o rapidamente, dato che la noce di cocco disidratata è appiccicosa.
***	Lavato e cotto
****	Prendere le noci sgusciate, dato che la pelle sporca il contenitore.

RICETTE DI BASE

Bevande	Ingredienti	Modalità
Latte di soia	300 ml: 30 g 600 ml: 50 g di fagioli di soia ammollati	Dry Soy Soaked Soy
Latte di anacardi, mandorla, nocciola o acadamia	300 ml: 25 g 600 ml: 40 g di noci	Nuts
Latte di banana	300 ml: 25 g di mandorle, 1/2 banana 600 ml: 50 g di mandorle, 1 banana	+Flavor
Latte al cioccolato	300 ml: 25 g di mandorle, zucchero q.b., cacao q.b. o sciroppo di cioccolato 600 ml: 50 g di mandorle, zucchero q.b., cacao o sciroppo di cioccolato	+Flavor
Latte d'avena	300 ml: 20 g 600 ml: 40 g d'avena	Grains
Latte di canapa	300 ml: 25 g 600 ml: 50 g di semi di canapa	Grains
Latte di grano saraceno	300 ml: 20 g 600 ml: 40 g di grano saraceno	Grains
Latte di farro	300 ml: 15 g 600 ml: 24 g di farro	Grains
Latte di riso	300 ml: 25 g 600 ml: 40 g di riso	Grains
Latte di cocco	300 ml: 25 g 600 ml: 40 g di cocco grattugiato	Grains
Succo d'anguria, di fragola, di mango	350 g di frutta	Juice

Nota: scaricare l'app Klarstein per trovare più ricette:

iOS	Android
	

PULIZIA

Non lavare in lavastoviglie gli accessori del dispositivo.

Dopo ogni programma il dispositivo entra automaticamente in modalità di autopulizia. La modalità dura 7 minuti. Per la pulizia viene semplicemente utilizzata dell'acqua. Al termine dell'autopulizia aprire il coperchio per consentire al vano di miscelazione di asciugarsi. 2. Si può selezionare la modalità di pulizia anche attraverso lo schermo, ad esempio se non si usa il dispositivo da qualche tempo, se si ha preparato una bevanda dolce (con zucchero, sciroppo o frutta) o se si intende eseguire una pulizia profonda:

- Selezionare il menù e premere Wash/Dry (prelevare il recipiente del latte prima di eseguire la pulizia) e sullo schermo a LED appare la durata necessaria per la relativa funzione.
- Premere il tasto 4 volte per il lavaggio rapido e 2 volte per quello delicato. Premere il tasto 3 volte per l'asciugatura a caldo (aprire il coperchio del contenitore di miscelazione durante questa funzione).
- Al termine dell'autopulizia aprire il coperchio per consentire al vano di miscelazione di asciugarsi.

Lavaggio rapido: premere una volta Wash/Dry, poi Start/Cancel per avviare la funzione. Per fermare la pulizia è possibile premere Start/Cancel in qualsiasi momento durante il lavaggio.

Lavaggio delicato: se il contenitore di miscelazione dovesse macchiarsi col tempo, usare l'opzione "Lavaggio delicato". Prima di avviare il programma versare una goccia di detergente delicato nel contenitore di miscelazione. Quando lo si usa per la prima volta accertarsi che il detergente non sia troppo concentrato per evitare un'eccessiva formazione di schiuma nel vano di miscelazione. Premere due volte consecutivamente Wash/Dry e poi Start/Cancel per richiamare la funzione di lavaggio delicato. Se alla fine del programma sono ancora visibili residui di schiuma, risciacquare il dispositivo con il programma di pulizia di 3 minuti. Al termine dell'autopulizia aprire il coperchio per consentire al vano di miscelazione di asciugarsi.

- Pulire regolarmente con un panno umido anche i perni metallici che sporgono dal vano di miscelazione, la valvola in silicone attraverso la quale l'acqua penetra nel vano di miscelazione e l'erogatore in silicone.
- Lavare regolarmente anche il serbatoio dell'acqua così che sia sempre igienicamente pulito.
- L'alloggiamento può essere pulito con un panno morbido e umido per poi essere asciugato accuratamente.
- Durante il programma di pulizia non scollegare il dispositivo dalla corrente e non interrompere il programma.

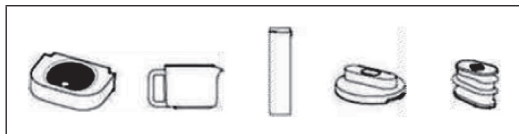
**ATTENZIONE**

Pericolo di lesioni! Se si desidera pulire le lame a mano, spegnere il dispositivo e staccare la spina. Fare attenzione perché le lame sono molto affilate.

Rimuovere i residui dal vano di miscelazione

Seguire i seguenti passaggi se nel vano di miscelazione sono rimasti residui o del latte non del tutto erogato (a causa di un'interruzione di corrente oppure per qualsiasi altro motivo):

- Collegare il dispositivo all'alimentazione.
- Quando tutti i simboli appaiono sullo schermo, si possono rimuovere i residui tenendo premuto a lungo Wash/Dry.
- Avviare quindi un programma di pulizia manuale premendo Wash/Dry.



Gli accessori mostrati sopra possono essere prelevati dal dispositivo e lavati a mano: contenitore d'acqua residua, recipiente del latte e relativa copertura con coperchio, serbatoio dell'acqua, tappo antivapore. Dopo aver lavato tutti gli accessori, si consiglia di lasciarli asciugare all'aria e di conservarli in un luogo asciutto e ben ventilato.

Decalcificazione

Per preservare il dispositivo utilizzare solo acqua filtrata. Inoltre è buona norma decalcificare il dispositivo regolarmente. Si consiglia di procedere con la decalcificazione dopo ogni cinquantesimo utilizzo oppure ogni volta che si notano dei depositi di calcare sul o nel dispositivo. A tal fine procedere nel modo seguente:

1. Mettere 3 cucchiaini di bicarbonato di sodio nel serbatoio e riempirlo con dell'acqua.
2. Eseguire un programma di preparazione senza ingredienti e selezionare una quantità di 300 ml.
3. Interrompere la preparazione rimuovendo il serbatoio. Lasciar scorrere l'acqua residua con il bicarbonato di sodio. Attendere 1 ora e reinserire il serbatoio con acqua fresca. Lasciare finire il programma.
4. Eseguire quindi due programmi di preparazione senza ingredienti selezionando per ciascuno una quantità di 1.000 ml. Se necessario ripetere il procedimento.

CORREZIONE DEGLI ERRORI

Problema	Possibile causa	Soluzione
La spia non funziona.	Il cavo d'alimentazione non è stato inserito.	Inserire il cavo d'alimentazione.
	Piastra di visualizzazione guasta	Rivolgersi a una ditta specializzata per la manutenzione e la riparazione.
La spia è accesa, ma il dispositivo non funziona.	Il programma non è stato selezionato.	Selezionare un programma.
	Il serbatoio non è stato riempito con acqua oppure non si trova nel dispositivo.	Riempire il serbatoio con acqua fino alla tacca e inserirlo nel dispositivo.
	Il sensore della temperatura o del livello dell'acqua è guasto.	Rivolgersi a una ditta specializzata per la manutenzione e la riparazione.
L'acqua non scorre nel contenitore di miscelazione.	La pompa dell'acqua è difettosa.	Rivolgersi a una ditta specializzata per la manutenzione e la riparazione.
	Il filtro posizionato sotto al serbatoio è bloccato.	Prelevare il filtro, pulirlo e reinserirlo nel serbatoio.
Il motore funziona senza blocco.	C'è acqua nel motore.	Rivolgersi a una ditta specializzata per la manutenzione e la riparazione.
Il sistema di riscaldamento si accende e si spegne in continuazione.	Il sensore della temperatura è difettoso.	Rivolgersi a una ditta specializzata per la manutenzione e la riparazione.

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il dispositivo non reagisce quando si premono i tasti.	Il tempo di spegnimento è durato troppo poco e il dispositivo non ha potuto resettarsi.	Dopo un'interruzione elettrica aspettare 2 minuti prima di riaccendere il dispositivo.
	Piastra di visualizzazione guasta.	Inviare il dispositivo per la riparazione e la manutenzione al reparto di assistenza clienti.
Gli alimenti non si possono frantumare.	Troppi o troppo pochi alimenti.	Aggiungere gli ingredienti seguendo le indicazioni contenute nelle istruzioni per l'uso.
	Difetti del dispositivo.	Inviare il dispositivo per la riparazione e la manutenzione al reparto di assistenza clienti.
	Selezione errata del programma.	Selezionare il programma corretto.

CODICI DI ERRORE

Codice	Descrizione	Possibile soluzione
E01	Il recipiente del latte o il suo coperchio non sono ben inseriti oppure non sono stati rimossi prima dell'autopulizia.	Verificare che il recipiente del latte e il suo coperchio siano sistemati correttamente e che vengano rimossi prima dell'autopulizia.
E02	Non c'è acqua nel serbatoio oppure il filtro sul fondo del serbatoio è ostruito.	Riempire il serbatoio con acqua e rimuovere l'ostruzione.
E03	Il coperchio del contenitore di miscelazione non è sistemato bene.	Sistemare il coperchio correttamente.
E05	Il motore è sovraccaricato da un eccesso di ingredienti.	Utilizzare meno ingredienti, pulire il dispositivo e riprovare.
E06	L'elettrodo superiore del livello dell'acqua è bloccato oppure ci sono troppi ingredienti nel dispositivo.	Pulire l'elettrodo o ridurre la quantità degli ingredienti.
E07	La tensione elettrica è irregolare.	Assicurarsi che la tensione sia inferiore a 160 V o superiore a 260 V. Utilizzare una tensione regolare.
E08	Comunicazione irregolare tra il comando principale e il driver.	Inviare il dispositivo per la riparazione e la manutenzione al reparto di assistenza clienti.
E09	Manca il vaso del frullatore o non è stato installato il vaso corretto.	Assicurarsi che il vaso del frullatore sia stato installato sull'apparecchio. Usare un barattolo di frullatore a secco per la funzione di macinatura.

Codice	Descrizione	Possibile soluzione
E10	Ostruzione della valvola di scarico oppure ostruzione causata da corpi estranei.	Pulire la valvola di scarico o spegnere il dispositivo e inviarlo per la riparazione e la manutenzione al reparto locale di assistenza clienti.
E11	Il sensore della temperatura è difettoso.	Inviare il dispositivo per la riparazione e la manutenzione al reparto di assistenza clienti.
E12	Errore del circuito elettrico del sensore di temperatura del contenitore di miscelazione.	Inviare il dispositivo per la riparazione e la manutenzione al reparto di assistenza clienti.
E13	Il misuratore di flusso è guasto.	Inviare il dispositivo per la riparazione e la manutenzione al reparto di assistenza clienti.
E14	Perdita del segnale a zero crossing	Inviare il dispositivo per la riparazione e la manutenzione al reparto di assistenza clienti.
E15	Spegnimento dell'unità di riscaldamento del contenitore di miscelazione	Inviare il dispositivo per la riparazione e la manutenzione al reparto di assistenza clienti.
E16	Misuratore di altezza irregolare	Inviare il dispositivo per la riparazione e la manutenzione al reparto di assistenza clienti.
E17	L'elettrodo inferiore dell'acqua è guasto	Inviare il dispositivo per la riparazione e la manutenzione al reparto di assistenza clienti.
E18	L'elettrodo superiore dell'acqua è guasto.	Inviare il dispositivo per la riparazione e la manutenzione al reparto di assistenza clienti.

AVVISO DI SMALTIMENTO



Se nel vostro Paese sono vigenti regolamenti legislativi relativi allo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sull'imballaggio indica che non è consentito smaltire questo prodotto nei rifiuti casalinghi. Il dispositivo deve invece essere portato in un centro di raccolta per il riciclaggio di dispositivi elettrici ed elettronici. Lo smaltimento conforme tutela l'ambiente e salvaguarda la salute del prossimo da conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclaggio e lo smaltimento di questo prodotto sono disponibili presso l'amministrazione locale o il servizio di smaltimento dei rifiuti.

PRODUTTORE E IMPORTATORE (UK)

Produttore:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

Importatore per la Gran Bretagna:

Chal-Tec UK limited
Unit 6 Riverside Business Centre
Brighton Road
Shoreham-by-Sea
BN43 6RE
Regno Unito



KLARSTEIN